



# Mohácsi Hírlap

Megjelenik kéthetente

KÖZÉLETI ÚJSÁG

Ára: 50,-Ft

## Óvodával és szakszolgálattal a hátrányos helyzetű gyerekekért



**Az átadás pillanata: képünkön dr. Hargitai János, a Megyei Közgyűlés alelnöke, városunk országgyűlési képviselője, valamint Csala Nándor, az intézmény igazgatója.**

Fotó: Schindl

Éppen egy esztendeje, hogy a Kórház utcai iskola (hivatalos nevén: Baranya Megyei Önkormányzat Általános Iskolája, Speciális Szakiskolája és Kollégiuma) keretein belül - Mohács és térsége igényeit kielégítendő - pedagógiai szakszolgálat létesült. Az ehhez szükséges termék kialakítása, a megfelelő szakemberek biztosítása után nevelési tanácsadóval, korai gondozóval, gyógytestneveléssel és logopédiai ellátással álltak a segítség e formáit igénylő gyerekek és szüleik rendelkezésére.

Az eltelt egy év munkáját

eredményesnek, sikeresnek nevezték a szakemberek, akik számára már év közben világossá vált: a növekvő igények nyomán további fejlesztésekre, bővítésekre lesz szükség.

Ennek jegyében szeptembertől tizenhat férőhelyes gyógypedagógiai óvoda kezdte meg működését az iskola épületében. A jórészt pályázati forrásból kialakított intézmény ünnepélyes átadására - neves vendégek részvételével - a hónap első hetében került sor.

(folytatás a 3. oldalon)

## Átadják a Radnóti tanműhelykomplexumát

Lapunk mostani számának megjelenésekor, szeptember 18-án 16 órától adják át ünnepélyes keretek között a Radnóti Miklós Középfiskola és Szakiskola új tanműhelykomplexumát. A több mint százmilliós létesítmény - amelynek építéséről az elmúlt két évben többször is tájé-

koztattuk Olvasóinkat - egyebek mellett fém-, fa- és építőipari szakműhelyeknek is otthont ad.

Az eseményre számos jeles hazai személyiség - köztük Pokorni Zoltán, az oktatási tárca vezetője - és külföldi (németországi, romániai) vendég is meghívást kapott.

## Kábelfektetés feltételekkel

A napokban városunk és Baja között távközlési kábel fektetését kezdte meg a Matáv Rt. A társaság jelezte: e kábel a közecélú hálózat részeként a térség korszerű távközlését fogja biztosítani.

Mivel a munkálatok számos, Mohács önkormányzatának tulajdonában lévő ingatlan is érintenek, helyreállításuk ügyében egyeztetésre volt szükség a berruházók és a helyi

képviselő-testület között. A múlt havi közgyűlésen városatyáink jelezték: a felbontott burkolatok kijavításához nem járulnak hozzá, kizárólag új járdák és utak építését tartják elfogadhatónak. A tanácskozáson Pinczei József, a Városfejlesztési és -üzemeltetési osztály vezetője elmondta: a Matáv Rt. vállalja a teljes körű helyreállítást.

## Helyhatósági választás '98

### Polgármesterjelöltek és programok

Ahogy arról már korábban hírt adtunk, a polgármester-, illetve képviselőjelölteknek szeptember 25-én délután 16.00 óráig kell hivatalosan jelezniük: indulni kívánnak az őszi helyhatósági választáson. A polgármesteri tisztségért versengők köre az elmúlt két hétben nem bővült: továbbra is Balászy Miklós, Somogyi László és Szekó József tartozik a jelöltek közé. Mostani számunkban e három aspiráns programjával, a város

jövőjére vonatkozó elképzeléseivel ismerkedhetnek meg Olvasóink a 2. és 5. oldalon. Az egyes összeállításokat maguk az érintettek készítették: e programok terjedelmükben és szerkesztettségükben emiatt különböznek egymástól.

Ha a fenti határidőig további polgármesterjelölt vagy jelöltek is színr lépnek, természetesen az ő programjukat/programjaikat is megismerhetik majd Olvasóink.

## Ötvenmilliós jármű a tűzoltóságok

Két éve, hogy az akkori kormányzat 1997-98-99-re nyolcvanöt-milliárd forintos fejlesztési keretet hagyott jóvá azzal a céllal, hogy a honi tűzoltóságok eszközállományát korszerűsítse. Ez az összeg körülbelül kétszáz tűzoltó gépjármű-fecskendő megrendelését tette lehetővé. A pályázó nyolc világcég kínálatából a Rosenbauer AG által Mercedes alvázakra épített típusokat találták a legmegfelelőbbnek a döntéshozók.

A korszerű eszközökre pályázat útján nyújthatták

be igényüket a hazai tűzoltóságok. A tíz százalékos önrészt-amely öt-millió forintot jelentett-Mohácséstség támogatásával a helyi hivatásoknak sikerült előteremteniük. '97-ben ugyan nem kerültek be az első körbe, ám az idén végre siker koronázta a próbálkozásait. Az augusztus eleji ünnepélyes belügyminisztériumi átadást követően augusztus 17-től bocsátották a mohácsiak rendelkezésére a járművet.

(folytatás a 3. oldalon)



## Közgyűlés - utoljára...

Jelenlegi összetételében tegnap ülésezett utoljára Mohács képviselő-testülete. A mostani önkormányzati ciklust lezáró tanácskozást követően csak az októberi helyhatósági választás után ül össze az új grémium, hogy az elkövetkezendő négy évben döntsön a várost érintő ügyekben.

Az előljárók - előzetesen - tizenöt témakör megtár-

gyalását tűzték napirendre. A megbeszélőnivalók sorában többek között a kórházi dialízisközpont kialakítása, a város költségvetésének első félévi végrehajtása és az önkormányzat gazdasági helyzete is szerepelt.

A lapunk nyomdai átfutásának idején tartott tanácskozás részleteiről következő számunkban olvashatnak.

## Új műsorok a Rádió Mohács adásában

Szeptember 14-től naponta 6.35-től 7.05-ig a helyhatósági választások előzeteseként megszólalnak és bemutatkoznak a különböző szervezetek, egyesületek és pártok vezetői, akik érdekeltek az október 18-ai választáson. A műsrot aznap 17.25 perckor megismételjük. *Kérjük, hogy időpont egyeztetés miatt az*

érintettek hívják a Rádió Mohács szerkesztőségét a 311-447-es telefonon.

Sport Tükör címmel már a negyedik adást közvetítettük ezen a héten. A műsorban a város sportjéért sokat áldozó sportolókat, szponzorokat, szakosztályvezetőket szólaltatunk meg. Ezzel a programmal hetente kedd délután 16.05 perckor jelentkeztünk.

## Életerő, egészség = anyatej



## Előkészületben a testvérvárosi szerződés

A közeljövőben várhatóan tovább gyarapodik Mohács testvérvárosainak száma: a horvátországi Pélmonostor, a németországi Bensheim, a francia Watrelos és romániai Aranyosgyéres után a lengyelországi Siemianowice is csatlakozik ehhez a körhöz.

Az erről szóló szerződés tervezetét a közelmúltban hagyta jóvá városunk képviselői. (Az ezt megelőző szándéknyilatkozatot még 1994. májusában írták alá Piotr Madeja és Kuti István polgármesterek.) A végleges változatot várhatóan az ősz folyamán látják el kézjegyükkkel a két város vezetői.

Bensőséges hangulatú ünnepséget rendeztek a városi védőnők szeptember 10-én a bölcsőde udvarán az Anyatejes Világnap és a Szoptatási Világhét alkalmából.

Azokat az édesanyákat hívták meg, akik négy

hónapig vagy még ennél is hosszabb ideig anyatejjel táplálták gyermekeiket (az összejövetelnek természetesen az apróságok is vendégei voltak).

Évről évre egyre többen jönnek el erre a rendezvényre. Idén már szinte teljesen

megtöltötték a bölcsőde udvarát a meghívottak (képünkön).

Hering Zoltánné vezető védőnő köszöntőjében méltatta az édesanyák szeretetteljes tevékenységét, a szoptatást.

(folytatás a 3. oldalon)

# Helyhatósági választások '98

Az Együtt Mohácsért Egyesület, a Magyar Szocialista Párt,  
a Nyugdíjas Önszegélyező Csoport  
és a Szabad Demokraták Szövetsége  
közös polgármester-jelöltjének választási programja

## Tisztelt Mohácsiak!

Nyolc éve vagyok önkormányzati képviselő és az elmúlt négy évben alpolgármesterként is részt vettem a város irányításában.

Az eltelt évek alatt belülről is sikerült megismernem a város működési struktúráját, így nagyobb rálátással tudom mondani: Mohács jelenlegi helyzete nem rózsás.

Természetesen lehetne még sorolni objektív és szubjektív indokokat, de ehelyett inkább le kell vonni a következtetéseket és előre kell tekinteni. Így tiszta lappal indulva - nem mások hibáira hivatkozva - el kell kezdeni azt a munkát, mely a következő évezred Mohácsát meghatározza.

Ez nagyon komoly feladat és igen szoros összefogást feltételez.

**Nekiünk Mohácsért kell dolgozni!**

A politikai erők összefogása mellett legalább olyan fontosnak tartom a kommunikációt

az intézményekkel, a vállalkozásokkal, a civil szervezetekkel, és a választópolgárokkal.

Meg kell szólítani az érdekcsoportokat és az őket érintő döntések előtt figyelembe kell venni a véleményüket, be kell vonni őket a döntés-előkészítésbe. Eddig ilyen jellegű párbeszéd egyáltalán nem működött, e nélkül pedig el sem tudom képzelni a város vezetését és fejlesztését.

**Programom legfontosabb elemeként tartom ezt!**

Az eszköz oldaláról már nehezebb helyzetben van a város, hiszen a fent említett szellemi tőke csak a közös jó döntést segítheti elő. A megvalósításhoz önerőt is kell teremteni. A következő időszakban a város saját lehetőségei korlátozottak. Forgalmképes vagyont szinte már nincs, hiszen az elmúlt nyolc évben eladásra került és arányaihoz képest kevés fordítódott belőle eredeti funkciójára, a fejlesztésre. A kevés forgalmképes vagyont a jövőben már csak fejlesztésre szabad felhasználni.

Megítélésem szerint egyszerű, megfontolt, gazdaságos és takarékos gazdálkodással a rendelkezésre álló eszközök hatékonyabban használhatók fel.

**A legfontosabb célkitűzések:**

• Tovább kell növelni és erősíteni a város térségi szerepkörét.

• A megyei önkormányzattal tovább kell folytatni a jó kapcsolatot, kezdeményezni kell a térségi feladatok ellátásának megosztását, a közös működtetés feltételeinek kialakítását.

• Meg kell teremteni a város arculatát, reklámozni szükséges a térségben, országosan és a világban egyaránt városunkat.

• Korszerű, lakosságbarát közigazgatással vissza kell szerezni a polgárok bi-



Somogyi László

zalmát, a hivatal presztízsét.

• Jó együttműködést kell kialakítani a térség országgyűlési képviselőivel, a kisebbségekkel, s az őket képviselő kisebbségi önkormányzatokkal.

**További konkrét célkitűzések:**

• A vállalkozások fejlesztéséhez meg kell teremteni a további feltételeket, korszerű infrastruktúrával ellátott iparterületet kell biztosítani.

• A kikötő beruházáshoz meg kell adni a maximális önkormányzati segítséget. Át kell gondolni szerepvállalásunkat a kikötő fejlesztésére alakult két gazdasági társaságban.

• Az önkormányzat által létesített gazdasági társaságokat nagyobb arányban kell bevonni a város üzemeltetésébe és fejlesztésébe.

• Az idegenforgalom fejlesztése az egyik legfontosabb feladat: munkahelyteremtő, gazdasági potenciált növelő, a város meg- és elismertségét biztosító vonatkozásai miatt.

• Közéltú turinformatika irodát kell létesíteni, amely közreadja az idegenforgalmi szolgáltatásokat és bemutatja a várost. Hatékonyan együttműködik a testvérvárosok idegenforgalmi központjaival.

• Az idegenforgalmi vonzerőként ható programokat szervező vállalkozásoknak szervezett formában kedvezményeket kell biztosítani.

• A város belterületén olcsó szálláshelyeket kell feltérképezni, ki kell alakítani egy Duna-parti kempinget.

• Be kell fejezni a sportcsarnok építését, a „Gödör” ügyet, azok befejezéséig saját elhatározású új beruházást nem szabad kezdeményezni.

• Az OTP Ingatlan Rt-vel közösen meg kell keresni a lehetőséget a Duna-parti ingatlan beépítésére.

• A város közlekedési infrastruktúrájának javítása érdekében tovább kell szorgalmazni az M 6 és M56 út építését.

• Nagyobb ütemben kell folytatni az intézményfelújításokat, az út és járdafelújításokat.

• El kell érni, hogy a város csatornázottsága legalább 80 %-os legyen.

• El kell érni, hogy az

iparüzési adó meghatározott százalékának felhasználása felett az adózó rendelkezhesen.

• Az oktatás területén - együttműködve az oktatási intézményekkel, az érdekvédelmi- és szakmai szervezetekkel - ki kell dolgozni a város hosszú távú oktatási koncepcióját és az annak megfelelő cselekvési programot.

• A sportot legalább a jelenlegi szinten kell támogatni - kiemelten az ifjúsági utánpótlást.

• Az egészségügyi fejlesztéseket tovább kell folytatni.

• A szociálpolitika területén el kell érni, hogy a rászorultak a törvény által biztosított támogatást minél nagyobb arányban természetbeni juttatásként kapják meg.

• Ki kell dolgozni egy nyugdíjasház építésének és működésének lehetőségét.

• Tovább kell folytatni az első lakáshoz jutók támogatását. Kormányzati segítséggel a lakásépítési támogatás rendszerét is ki kell dolgozni.

• A kommunális szolgáltatások - vízszolgáltatás, szennyvízelvezetés, személtisztítás, hőszolgáltatás - díjainak áttekinthető, nyomon követhető és méltányos rendszerét kell kidolgozni, és azt hosszú távon érvényre juttatni.

• A kultúra területén továbbra is támaszkodni kell a Művelődési Központ bázisszerépére és szervezőképességére. Támogatni kell a más intézmények, egyesületek, civil szervezetek köznevelődési célú tevékenységét.

• A környezetvédelem terén a meglévő értékek védelmére nagy hangsúlyt kell fordítani. Széles körben tájékoztatni kell a lakosságot meglévő értékeinkről, megvédésének lehetőségeiről.

• A Dunát - mint természeti adottságot - jobban ki kell használni. Biztosítani kell, hogy a Sokác-révtől a Cigány zátonyig csak a szabadidő sport és a határ-forgalom miatt használatos járművek köthessenek ki.

• Biztosítani kell, hogy a Duna legalább a jelenlegi állapotának megfelelően horgászható és szabadidő eltöltésére alkalmas legyen, további tiltott területek bevonására ne kerüljön sor.

• Lehetővé kell tenni a kábelhálózat XXI. századi kialakítását, s ezzel egy más minőségű kommunikációs rendszer és szolgáltatás megteremtését.

• Új, politikamentes kapcsolatot kell kialakítani a városi médiákkal, objektív támogatási rendszert kell bevezetni.

(folytatás az 5. oldalon)

43 éves vagyok. Mohácson születtem. Az általános iskolát Mohácson, míg középiskolai és felsőfokú tanulmányaimat Pécsen végeztem.

Vegyipari gépész mérnök, műszaki tanár és közgazdasági szakokleveles menedzser képesítéssel rendelkezem.

Munkahelyeim: MOFA Rt. alaplemeztermelő üzemének vezetője, Dunántúli Regionális Vízmű Rt. mohácsi üzemének vezetője, 1996. január 01-től a Mohácsi Városgazdálkodási és Vagyongazdálkodási Kft ügyvezető igazgatója.

Feleségem a Polgármesteri Hivatal energetikai és környezetvédelmi tanácsosa.

Három gyermekünk van. Anikó és Edit egyetemista, Zsófia általános iskolai tanuló.

1995-től a Mohácsi Torna Egylet elnökeként segítem az egyesület munkáját.

## Tisztelt Polgárok!

Engedjék meg, hogy megosszam Önökkel gondolataimat, elképzeléseimet arról, mit tennék Mohács város polgármestereként.

- Biztos vagyok abban, városunknak dinamikus fejlődésre, komoly előrelépésre van szüksége ahhoz, hogy ne kerüljünk behozhatatlan versenyhátrányba környezetünkkel szemben és utódainknak Mohácson is megfelelő jövőt lehessen biztosítani. Mindehhez alapvető szemlélet-változtatásra is szükség van. Aggályoskodó, tétovázó hozzáállás mellett nem tudunk élni a vállalkozási övezeti címmel járó előnyökkel, a gazdasági környezet fejlődéséből adódó lehetőségekkel. Véget kell vetni a lassú, vonakodó döntéshozatalnak, a halogató magatartásnak. Alaposan átgondolt, szakszerű de gyors döntésekkel lehet ma versenyben maradni. A működő tőke beáramlása csak akkor lesz Mohács célterületé, ha kedvező adózási és infrastrukturális feltételeket teremtünk számára. Mindent meg kell tennünk azért, hogy erre a célra minél több központi fejlesztési támogatáshoz jusjunk. Össze kell fognunk és mozgósítanunk kell a városért tenni tudó és tenni akaró erőket, hogy megfelelően felkészülve fogadhassuk az ezredfordulót és az Európai Unióhoz való csatlakozást. Fontosnak tartom Mohács térségben elfoglalt pozíciójának erősítését, vezető szerepének visszaszerzését. Célom a város külső kapcsolatrendszerének erősítése, melyhez számíthatok országgyűlési képviselőink támogatására is.

A fejlődést szolgáló stratégiai célok röviden összefoglalva a következők:

**Munkahelyteremtés, városfejlesztés**

A munkahelyteremtés érdekében minden lehetséges eszközzel élni kívánunk. Kedvező gazdasági és infrastrukturális feltételeket biztosítunk a munkahelyteremtő beruházásokhoz. Haladéktalanul hozzákezdünk a közművesített ipartelep, ipari park s z e r v e z é s é h e z , kialakításához. Segíteni kívánjuk a helyi magánváll-

alkozók, kisvállalkozók érvényesülésének feltételeit. Szoros együttműködésre törekszünk az ipari és mezőgazdasági nagyvállalkozásokkal.

Célunk, hogy a különböző területfejlesztési és esélyegyenlőséget célzó pályázati lehetőségeket maximálisan kihasználjuk.

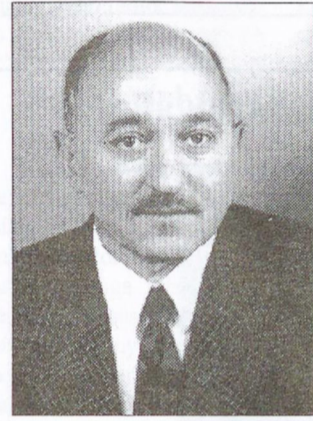
Tenni akarunk azért, hogy az egyes városrészek közötti infrastrukturális különbségek csökkenjenek, illetve idővel megszűnjenek. Ezt elsősorban az úthálózat és közműellátottság fejlesztésével kívánjuk elérni. A városképet és a közhangulatot rontó, félbehagyott beruházásokat (pl. gödör, sportcsarnok) befejezzük.

Városfejlesztést, gazdaságélénkítést célzó elképzeléseinket egyeztetni kívánjuk a Mohácson tevékenykedő ipari és mezőgazdasági nagyüzemekkel, valamint a kisvállalkozásokkal is. Meggyőződésünk, hogy az összefogás, a kölcsönös támogatási lehetőségek kihasználása nagy előnyre lehet városunknak.

Intézményesített kapcsolattartásra, együttműködésre törekszünk az egyházakkal, a kisebbségi és a civil szervezetekkel, a kamarákkal, valamint az ipartestülettel. E szervezetek képviselőit bevonjuk az önkormányzati döntéshozatali rendszerbe. A közérdekű döntések meghozatala előtt tájékoztatjuk a lakosságot és figyelembe vesszük a város polgárainak véleményét.

**Önkormányzati gazdálkodás, hivatali munka**

Az önkormányzat gazdaságpolitikájának legfontosabb eszköze a költségvetés, amely alapvető reformra szorul. A költségvetésen keresztül a



Szekő József

feladatokat és a stratégiai célokat megvalósító programokat kívánjuk finanszírozni, nem pedig a struktúrákat. Megszüntetjük az évtizedek alatt kialakult automatizmusokat, melyek a források ellenőrzetlen elapadásához vezetnek. Jól nagyobb szerepet szánunk a hatékonysági szempontoknak, a költség - haszon elemzéseknek az egyes feladatok ellátásakor.

Az önkormányzati tisztviselők továbbképzésével erősíteni kívánjuk a hivatali munka szakmai színvonalát. Célunk, hogy a polgárokat gyorsan, hatékonyan, közmegelegedésre szolgálják ki. Jól képzett, tisztességes, független és megbecsült köztisztviselői gárdára van szükség.

- Az informatikai fejlesztés sürgető és komplex feladat. Célunk a városon belüli korszerű információs rendszer megvalósítása, a modern elektronikus kommunikációs és információs eszközök széleskörű elterjesztése az iskolákban, vállalkozásokban, közigazgatásban és a magánháztartásokban is.

**Szociális ellátások**

Amellett, hogy a leghatékonyabb és legcélszerűbb szociális támogatásnak a munkahelyek teremtését, a rászorulóknak foglalkoztatásának bővítését tartjuk, kiemelt figyelmet szánunk a szociális rendszer működtetésének.

Erősíteni kívánjuk a gyermek- és családvédelmi tevékenységet. Elősegítjük többek között az iskolatej akció bevezetését.

Támogatjuk az idősgondozás, idősellátás intézményeit, valamint azokat a vállalkozásokat, melyek a gyógyíthatatlan betegségben szenvedők vagy az önmagukat ellátni nem képes betegek emberhez méltó elhelyezésének és ápolási feltételeinek megteremtését szolgálják. Támogatni kell az önhibájukon kívül nehéz helyzetbe jutottak megélhetését és az idősek ellátását, gondozását.

Lakásépítési programot indítunk az ifjú házaspárok családalapításának, első lakáshoz jutásának támogatására.

(folytatás az 5. oldalon)

### Kedves Olvasóink!

Lapunk következő száma október 2-án jelenik meg. Kérjük, az olvasói leveleket és kéziratokat szeptember 28-án 12 óráig juttassák el szerkesztőségünkbe.

### Mohácsi Hírlap

ISSN 1216-4062 \* Mohács, Dózsa Gy. u. 10.

Kiadja: Média Mohács Kft.

Felelős kiadó: Menyhárt Éva

Főszerkesztő: Ádám Miklós

Munkatársak: Lenkey István, Predács Iván, Ujvári Zsolt

Korrekktúra: Lenkey István

Önkormányzati hírek: Sárvári Ágnes

Fotó és hirdetés: Schindl József

Telefon: 69/311-101 Fax: 69/311-733

Készült: a PROFILMAX Kft. siklósi nyomdájában

Nyomdavezető: Bedegi János

Telefon / fax: 72 - 351 - 321

Siklós, Széchenyi utca 43.

## Óvodával és szakszolgálattal...



(folytatás az 1. oldalról)

- Magyarországra, közelebről pedig Baranya oktatási rendszerében egyaránt hiánypótló a mohácsi óvoda - mondta az átadás előtt dr. Hargitai János, Mohács országgyűlési képviselője. Hozzátette: külön is érdemes szólni a helyi erőfeszítésekről, hiszen megyei viszonylatban városunk előbbre tart, mint sok más település. A honatyá hangúlyozta: feltétlenül szükség van az ilyen jellegű óvodák, iskolák létesítésére, s folyamatos fejlesztésére, hiszen a továbbtanulást és a későbbi boldogulást tekintve e gyerekeket is el kell juttatni az őket megillető lehetőségek csúcsára. Éppen ezért nem szabad, hogy e speciális in-

tézmények csomagmegőrzőként kezeljék a gyerekeket - vélte a képviselő, aki egyúttal annak a meggyőződésének is hangot adott: az óvoda megálmodói valóságos csodát tudtak csinálni a rendelkezésükre álló pénzből.

E kijelentés igazságáról a vendégek, szülők is meggyőződhetnek a létesítmény megtekintése során. A barátságos tervek és speciális szobák láttán - amelyekben természetesen sok-sok játék is helyet kapott - aligha maradt kétfelől: valóban gyerekközpontú intézmény várja itt a legkisebbeket. (képünkön)

- Tudvalévő, hogy a pedagógiai szakszolgálat szolgáltatásai iránti igények folyamatosan növekednek: a

mostanra kialakított intézményi keretek, feltételek elégségesek lesznek-e ahhoz, hogy a további igényeket is kielégítsék? - kérdeztük Csala Nándor igazgatót.

- Amíg fejlesztési elképzeléseinket meg tudjuk valósítani - jelen pillanatban egy további pszichológus foglalkoztatását tervezzük -, addig képesek leszünk megfelelni az elvárásoknak - válaszolta az intézményvezető. - E feladatok megoldásához azonban a térség támogatására is szükség lesz. Ha az érdeklődés első hulláma „lecseng”, az igények várhatóan beállnak arra a szintre, amelyet feltétlenül ki tudunk majd elégíteni.

- ám -

## Életerő, egészség = anyatej

(folytatás az 1. oldalról)

Egyebek között elmondta: - Az újszülöttnél igénye van az anya karjainak melegére, emlőjének táplálékára, s a biztonságra, amelyet az édesanyja jelenléte nyújt. A szoptatás mindhárom egyszerűen elégíti ki. Számtalan vizsgálat bizonyítja, hogy az anyatejjel táplált gyerekek ritkábban betegek, fejlődésük egyenletesebb. Ezek a babák kevesebbet sírnak, nyugodtabbak, kiegyensúlyozottabbak.

Dr. Nyúl István gyermekgyógyász szakfőorvostól - aki maga is jelen volt az ünnepségen - megtudtuk, hogy van a városban olyan anyuka is,

aki szoptatni ugyan nem tudta gyermekét, de naponta lefejt anyatejével hét hónapig táplálta csecsemőjét.

De vannak Mohácson tejtestvérkéik is, akik esetében a lefejt, „főlösleges” és friss anyatej egyik családtól a másikig vándorol.

A legnagyobb öröm és szerencse persze az, ha az anya saját maga tudja gyermekét szoptatni.

Természetesen minden anya vágyik arra, hogy elismerjék az anyatej és a szoptatás népszerűsítése érdekében végzett munkáját. A városi védőnők éppen ezt próbálták segíteni ezzel a rendezvényvel. Az ünnepi

műsort a Brodaries Téri Általános Iskola kicsinyei adták Hetényi Gabriella tanítónő vezetésével.

Finom házi süteményekkel (melyeket a bölcsőde dolgozói készítettek), gyümölcsökkel és egy-egy szál virággal köszöntötték az anyukákat és gyermekeiket.

A bölcsőde tágas, teljesen füves udvara a sok fával kiváló alkalmat teremtett egy kis levegőzésre és játékra a csecsemőknek és kisgyerekeknek. Az anyukák pedig egy jó hangulatú, könnyed tapasztalatcsereen vettek részt, megerősítve az anyatejes táplálkozás fontosságának tudatában. M. É.

## Olaj, permetszer és sósav a vízbázison

Olykor érdekes dolgokra lehet bukkanni a szigeti oldalon, a vízáttemelőktől pár száz méterre, főként a növényzetrel erősen benőtt helyeken - hívta fel figyelmünket a közelmúltban néhány ott élő polgár. Egyúttal arra biztattak bennünket: ha arra járunk, ne mulasszunk el magunk is körülnézni egy kicsit.

Nos, a minap úgy is tettünk, utunk egy, a Papkert szélén található kisebb erdő részhez vezetett. Nem kellett soká keresgélni, hogy valóban különös dolgok kerüljenek elő: kisebb-nagyobb gödrökben illegálisan lerakott szemétkupacok sorakoztak. És micsoda összetételben: nyitott és zárt sósavas, illetve permetszeres fémdobozokat, Hypo-s flakonokat, egykor vízközdőt és háztartási tisztítószereket tartalmazó flakonokat, üvegcséket, festékes-vödöröket és -dobozokat egyaránt felleltünk. Talál-



tunk egy műanyagbordót is, amely valamilyen folyadékkal félig meg volt töltve. A Németországban élő, s olykor Újmohácsra látogató

Hegedüs Sztanko úr állítja: az említett helyen tavaly ilyenkor 10-15 centiméteres vastagságban még olaj is állt egy jókora gödörben. - ám -

## Működünk, de hogyan?

A közelmúltban folytatódott a társadalmi szervezetek közösségének formálódása. Az érintettek újabb előkészítő megbeszélésén Kéméndi József kijelentette: munkájukba a város valamennyi társadalmi szervezetét szeretnék bevonni. Ennek első mozzanataként a város iskoláit kéri meg arra, hogy vállalják fel Mohács és környéke környezeti állapotának általános felmérését.

- Laza szerveződésként kellene megtenni az első lépéseket - javasolta Illés Zoltánné -, hiszen ennek keretei között láthatóvá válna, mire képes, mit tud tenni e tömörülés: ha pozitívan értékeli tevékenységünket, jogilag más keretek között szorosabbá lesz tehető az együttműködés.

Szekeres Károly úgy vélte, elsősorban katalizátor-szerepet kellene betölteniük: vagyis, az élet különféle területein észlelt problémák megoldása

érdekében a döntéshelyzetben lévőket kellene közelebb hozniuk egymáshoz. - Nem elhanyagolható szempont, hogy a laza kapcsolódások révén könnyebben juthat pályázati pénzekhez e tömörülés - vélte Katona József. Hozzátette: a majdani feladatok, programok végrehajtásához ez elengedhetetlen.

Vajon milyen vezetőség irányítsa e szerveződést? - vetődött fel a kérdés. Kászné Lebő Zsuzsanna egy vezető, s három-öt fős vezetőség választására tett javaslatot. Hasznos lenne az is - vélte -, ha ezen irányítók az önkormányzatban, s annak bizottságaiban tanácskozási joggal lehetnének jelen.

A résztvevők megállapodtak: következő összejövetelüknek az első feladatok, programok konkretizálása lesz a témája.

- ám -

## OLVASÓINK KÉRDEZIK...

"Van-e arra lehetőség, hogy a jövőben a szigeti térség lakosságát a Mohácsi Városi Televízió adásai?"

Omacht Károly, a szigeti kábeltéves hálózat üzemeltetője:

- A szükséges technikai háttér megteremtése, egy sugárzóberendezés megvásárlása és üzembe helyezése sokmilliósi kiadással járna. Ismerve a településrészi önkormányzat költségvetési keretét, bizonyos, hogy ilyen célra nem tud ekkora összeget áldozni.

## II. Mohácsi Veterán Autó és Motor Találkozó

Szept. 19., Széchenyi tér 9.30 Térzene

9.45-10.00 Az első járművek beérkezése

10.30 Polgármesteri köszöntő

11.00 Térzene

10.00-14.00 Ügyességi versenyek

## Polgári védelem, civil jelleggel

Folyamatban van a Baranya Megyei Polgári Védelmi Szövetség mohácsi képviselőjének szervezése: a kezdeményezők tegnap a polgármesteri hivatal „B” épületében előzetes megbeszélésen körvonalazták a ten-

nivalókat. A szervezők hangsúlyozzák: a civil tömörülésként, a polgári védelem hivatalos szerveivel együttműködve szeretnék végezni tevékenységüket, melybe szándékuk szerint

minél több mohácsit szeretnének bevonni.

Az elnökség nyilvános alakuló ülésére október 7-én 14.00 órai kezdettel kerül sor a Városháza tanácskozóteremben.

## Ötvenmilliósi jármű a tűzoltóknak



(folytatás az 1. oldalról)

- Az átvétel óta folyamatosan zajlik a gépkocsivezetők és a többi kolléga kiképzése. A jármű készenléte állítása várhatóan szeptember közepe táján történik meg - mondta May Károly tűzoltóórvezető, - parancsnok. Megtudtuk: a 177 kW-os motorral felszerelt, 240

lőerős, állandó összekerek-meghajtású, nehéz tereppel is megbirkózni képes jármű európai viszonylatban is korszerűnek számít. A gép magas- és alacsony-nyomású szivattyúval, 2000 literes víztartállyal és 200 literes habanyag-tartállyal rendelkezik. Felszereltségéhez habbal, porral és gázzal

oltó kézi készülékek, két gyors-beavatkozó tömlő, illetve sugár és egy habvízgyűjty is hozzátartozik. A járművel szeptember 16-án a város vezetői és a pályázat benyújtásához segítséget nyújtó térségi települések polgármesterei is megismerkedhettek.

-ám-

## Kevesebb a vadkár

Az elmúlt időszak évi huszonöt-harminc bejelentésével szemben az idén - szeptember közepéig - mindössze négy esetben jeleztek vadkárta polgármesteri hivatalnak városunk területén az érintettek (bel- és külterületről van szó, a szigeten Sárhátal bezárólag).

- Az örvendetes visszaesés az 1996/L.V., vagyis új vadászati törvény megjelenésének tudható be - nyilatkozta lapunknak Kövesdi Katalin főkertész. - E rendelkezés értelmében amennyiben a termelő és a területileg illetékes erdő- és/vagy vadgazdálkodó meg tud egyezni a kár rendezéséről, nincs szükség a polgármesteri hivatal közbelépésére. Ha ez nem történik meg, belép az önkormányzat, melynek feladata nyolc napon belül felmérni a kárt egy előzetes, majd később végleges szemle keretében. A

vizsgálatot független vadkárszakértő végzi, akit - az erdő- és/vagy vadgazdálkodónak - esetünkben a Gemenci Erdő- és Vadgazdálkodási Rt.-nek - vagy a polgármesteri hivatalnak kell felkérnie. A kár összegét úgy állapítják meg, hogy a terméskiesést beszorozzák az éppen érvényes piaci árral. A kapott összeget harminc napon belül kell kifizetni a termelőnek. Ha nem születik egyezség, a felek polgári peres úton próbálnak érvényt szerezni igazuknak, ám ilyen eset az elmúlt években nem fordult elő. A polgármesteri hivatalnak az ilyen ügyekben csupán közvetítő szerepe van, hiszen a termelőt és a gazdálkodót semmire sem kötelezhetjük.

- Általában milyen összeget tesz ki egy-egy ilyen vadkár?

- ám -

## ÖNKORMÁNYZAT

## Képviselő-testületi határozatok

1998. augusztus 13.

152/1998.(VIII.13.)Kh.  
számú határozat:

1. Mohács Város Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a város közoktatási intézményrendszerének pedagógus továbbképzésre elnyert normatívájából annak semmilyen mértékű hányadát nem tartja saját rendelkezési körében, a teljes keretösszeget arányos leosztásban az intézmények rendelkezésére bocsátja.

2.) Mohács Város Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a városi érdekegyeztetés folyamatában megszületendő alku létrejöttéig a minőségi bérpótlék normatívájának keretösszegéből 20 %-ot saját rendelkezési körében tart a közoktatási intézményvezetők minőségi munkavégzése elismerésének fedezeteként. Továbbá kimondja, hogy az érdekegyeztetést 1998. szeptember 15-ig le kell folytatni és a képviselő-testület az érdekegyeztetésben kialakult konszenzus figyelembevételével 1998. szeptemberi ülésén dönt a saját hatáskörben tartott rész végső mértékéről.

3.) Mohács Város Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a közoktatási intézményvezetők minőségi munkájának keresetkiegészítéssel történő elismeréséről - egy szempontsorral való megfelelés alapján - a munkáltatói jogok gyakorlója dönt. Nevezett szempontsora a testület Kulturális és Oktatási Bizottsága alakítja ki a jegyző és az oktatási referens közreműködésével.

4.) Mohács Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a közoktatási in-

tézményvezetők minőségi munkája elismerésének eljárásrendjéről úgy határoz, hogy azt a városi közoktatási koncepció megfelelő fejezetének kell tartalmaznia a következők szerint:

Az intézményvezetők munkájának ismeretében tanévente augusztus 10-ig a városi jegyző és az oktatási referens együttesen tesznek javaslatot a keresetkiegészítésre javasolt intézményvezetők személyére. A felterjesztett személyek listáját a Kulturális és Oktatási Bizottság egyetértési jog (vétőjog) gyakorlása mellett véleményezi tanévente augusztus 25-ig, mely vélemény figyelembevételével hozza meg döntését a munkáltatói jogkörök gyakorlója. A vezetők minőségi bérpótlékáról a döntésnek meg kell születnie tanévente augusztus 31-ig. A fentiek alól az 1998/99. tanév kivétel, itt a fenti dátumok október hónaphoz kapcsolódnak.

Határidő:

- a pedagógus továbbképzés normatívájának utalására: azonnal,
- az Érdekegyeztető Tanács összehívására: 1998. szeptember 15.,
- a minőségi bérpótlék megítéléséhez szempontsor megalkotására:

1998. szeptember 30.,

- vezetők első izbeni minőségi bérpótlékban részesítésére (visszamenőleg 1998. szeptember 1-jével) 1998. október 31.

Felelős: Kuti István polgármester,  
Kolbach Ferenc, a KOB elnöke

153/1998.(VIII.13.)Kh.  
számú határozat:

Mohács Város Képviselő-testülete utasítja a jegyzőt, hogy a felsőoktatásban adományozott „színes” diplomák mellett nyújtandó

helyi anyagi elismerésről szóló rendelettervezet szövegét az elhangzott észrevételek szerint módosítsa, majd a módosított tervezetet terjessze a Jogi Bizottság és a képviselő-testület elé.

Határidő: 1998. szeptemberi ülés

Felelős: dr. Olt György jegyző

154/1998.(VIII.13.)Kh.  
számú határozat:

Mohács Város Képviselő-testülete felhatalmazza Kuti István polgármester urat, hogy a Mohács és Siemianowice közötti testvérvárosi szerződést a fentiek szerint realizálja.

155/1998.(VIII.13.)Kh.  
számú határozat:

Mohács Város Képviselő-testülete felhatalmazza a polgármestert, hogy a mellékelt megállapodást - az elhangzott módosítások átvezetése után - aláírja az építőkkel, amennyiben építetők hitelt érdemlően igazolják, hogy nincs közüzemi tartozásuk.

Határidő: 1998. augusztus 20.

Felelős: Kuti István polgármester

156/1998.(VIII.13.)Kh.  
számú határozat:

Mohács Város Képviselő-testülete a Hüngrle Kft. telekvásárlási kérelmét zárt ülésen tárgyalja.

157/1998.(VIII.13.)Kh.  
számú határozat:

1.) Mohács Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a 8 iskola pedagógiai programjának szakértői véleményezésével - közreműködőként - a Baranya Megyei Pedagógiai Intézetet bízza meg, egyben felhatalmazza a polgármestert, hogy az Intézettel tárgyalásban a szerződést megkösse.

2.) Mohács Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a pedagógiai programok jóváhagyására a KOB-ot felhatalmazza.

3.) Mohács Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a szakértői véleményezésre a költségvetésbe beállított összegben felül szükséges 295 E Ft-ot a pótköltségvetésben biztosítja.

Határidő: azonnal és értelem szerint

Felelős: Kuti István polgármester,  
Kolbach Ferenc, a KOB elnöke

158/1998.(VIII.13.)Kh.  
számú határozat:

Mohács Város Önkormányzatának Képviselő-testülete indokoltnak tartja a korábbi - középfokú beiskolázás tárgyú - közoktatási megállapodás megújítását, továbbá egy szakmai munkacsoport létrehozását.

Mohács Város Önkormányzata felhatalmazza a város polgármesterét, hogy az előterjesztéshez csatolt közoktatási együttműködési megállapodást írja alá.

Határidő: azonnal

Felelős: Kuti István polgármester

159/1998.(VIII.13.)Kh.  
számú határozat:

Mohács Város Képviselő-testülete a MATÁV Rt-vel kötendő megállapodást jóváhagyja a feltétellel, hogy a megállapodás a következők szerint módosuljon:

- kerüljön elhagyásra a megállapodásból a  *vagy más használati szövegrész,*
- a megállapodás 5. pontja második mondata legyen:

Az ingatlan az elvárható gondosság biztosítása mellett csak a legszükségesebb mértékben veszi igénybe és a munkálatok befejezését követően az igénybe vett területet minden alkalommal

teljes szélességében helyreállítja.

Felelős: Kuti István polgármester

160/1998.(VIII.13.)Kh.  
számú határozat:

Mohács Város Képviselő-testülete a Helyi Választási Bizottság tagjának

dr. Legányi Jenő Mohács, Dózsa Gy. u. 12.,

Harka Márta Mohács, Radnóti ltp. 10.,

Darabos László Mohács, Dárda u. 7. szám alatti lakosokat,

póttagnak Bihari Józsefné Mohács, Baross udvar B/10.,

Péntek Károly Mohács, Hóvirág u. 8.

szám alatti lakosokat megválasztja.

161/1998.(VIII.13.)Kh.  
számú határozat:

Mohács Város Képviselő-testülete az 1998. évi pályázati munkáról szóló beszámoló tárgyalását elnapolja. Az előterjesztést a félévi gazdálkodásról szóló beszámolóval egy időben vitatja meg.

Határidő: értelem szerű

Felelős: Kuti István polgármester

162/1998.(VIII.13.)Kh.  
számú határozat:

Mohács Város Képviselő-testülete hozzájárul a 155/8. és 155/12. hrsz-ú ingatlanok cseréjéhez.

Határidő: a felterjesztéshez: 1998. szeptember 15.

Felelős: dr. Olt György jegyző

163/1998.(VIII.13.)Kh.  
számú határozat:

Mohács Város Képviselő-testülete 1998. évben

- Mohács Város Köznevelési és Közművelődési Díja kitüntetésben részesíti Kiss Miklós és Predácsné Kalotai Mar-

git pedagógusokat,

- Mohács Város Egészségügyi és Szociális Díja kitüntetésben részesíti dr. Csonka Takács László főorvost és Kiss Miklósét, az Egyesített Szociális Intézmény igazgatóját,

- Mohács Város Sportdíja kitüntetésben részesíti Teleki István testnevelőt, a Mohács Városi Diáksport Bizottság elnökét,

- Mohács Város Közzsolgálati Díja kitüntetésben részesíti Mihály Károlynét.

Határidő: a díjak átadására: 1998. augusztus 20.

Felelős: Kuti István polgármester

164/1998.(VIII.13.)Kh.  
számú határozat:

1.) Mohács Város Önkormányzat Képviselő-testülete a Mohács 3401/3. hrsz-ú ingatlanról 3000 m2 nagyságú területet értékesíti a Hüngrle Kft. részére. A 100 főnél többet foglalkoztató üzem megépítéséhez szükséges területet - a 25/1997.(X.29.) sz. rendelet értelmében - 1.000.- Ft-ért értékesíti.

A képviselő-testület a kft. által megvásárolni kívánt további terület vonatkozásában elővásárlási jogot biztosít.

A képviselő-testület utasítja a hivatalt az adásvételi szerződés elkészítésére.

Határidő: 1998. szeptember 20.

Felelős: dr. Olt György jegyző

2.) Mohács Város Képviselő-testülete felhatalmazza a polgármestert arra, hogy a Jogi Bizottság előzetes véleményezése után az adásvételi szerződést a Hüngrle Kft-vel megkösse.

Határidő: értelem szerűen

Felelős: Kuti István polgármester

## Képviselő-testületi ülés

Szeptember 17.

*Kedves Olvasóink, városunk önkormányzata lapunk nyomdai átfutásának ideje alatt tartotta legutóbbi tanácskozását.*

*A részletekről két hét múlva megjelenő számunkban adunk hírt. A városatyák napirendjén a következő témák szerepeltek:*

1.) Beszámoló a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról, a bizottságok átruházott hatáskörben hozott döntéseiről, a részönkormányzat tevékenységéről, a két ülés között történt fontosabb eseményekről  
Előadó: Kuti István polgármester

2.) A Mohácsi Városi Kórházban megvalósuló dialízisközpontról előterjesztés  
Előadó: dr. Dénes László

igazgató-főorvos, Bertalan Zoltán gazdasági igazgató

3.) „Újra dolgozom” programhoz helyiség biztosítása

Előadó: dr. Bódis István alpolgármester

4.) Oktatási GAMESZ-vezető kinevezése

Előadó: Kuti István polgármester

5.) Rendelet-tervezet a polgármesteri hivatal adóügyi apparátusa anyagi érdekelttségének feltételeiről

Előadó: dr. Olt György jegyző

6.) Mohács város 1998. évi költségvetésének I. félévi végrehajtása

Előadó: Kuti István

7.) Tájékoztató az önkormányzat kötelezettség vál-

lásáról, gazdasági helyzetéről

Előadó: Zimmermann Ferenc osztályvezető

8.) Beszámoló az 1998. évi pályázati munkáról

Előadó: Székó Józsefné tanácsos

9.) Szennyvíztisztítóhoz kapcsolódó címzett támogatásról lemondás

Előadó: Zimmermann Ferenc osztályvezető

10.) Rendelet-tervezet a felsőoktatásban adományozott „jubileumi” diplomák mellett nyújtandó helyi anyagi elismerésről

Előadó: dr. Olt György jegyző

11.) Egyesített Szociális Intézmény fejlesztéséhez ingatlanvásárlás

Előadó: Kuti István polgármester

12.) A szociálisan hátrányos helyzetben lévők adóssághórhéneke nyitására és lakhatási körülményeinek javításáról szóló rendelettervezet

Előadó: dr. Olt György jegyző

13.) Mohács, újvárosi ingatlanok értékesítése

Előadó: Pinczei József osztályvezető

14.) A Közbiztonsáért Közalapítvány alapító okiratának módosítása

Előadó: dr. Olt György jegyző

15.) A 15/1998. (IV. 25.) Ör. sz. rendelet hatályon kívül helyezése

Előadó: dr. Olt György jegyző

16.) Interpellációk

## Anyakönyvi hírek

(Szeptember 1 - 14.)

Születtek:

Jégvári Zsolt

Szekeres Patrik (Mohács), Lőrincz Gergő Miklós (Mohács), Besszer Norbert Lánycsók), Pajkos Gábor Bence (Dunaszekcső), Balog János (Kölked), Vukovics Márk (Mohács), Boros Beáta (Nagypall), Macsi Alexandra (Márok), Jámbor Kata Krisztina (Pécs), Heirich Adél (Mohács), Benedek Erik (Mohács), Egyházi Dániel (Székelyszabar)

Házasságot kötöttek:

Horváth Mónika és Balog Zoltán, Hahn Éva és Molnár Sándor, Filakovics Edit és Muck Tamás, Linder Ágnes és Molnár Csaba Jenő, Harmat Hajnalka és Horváth Gyula, Klárics Annamária és Tatai Róbert János, Sárközi Zsuzsanna és

Meghaltak:

Baksa Rezső (Mohács), Frlj Rasim (Babarc), Müller Ferencné született: Lipozsencsics Mária (Mohács), Kulutác Anna (Mohács), Csorba Sándor (Mohács), Lukács Józsefné született: Páján Erzsébet (Báta), Strnad Károly Pál (Villány), Tóth Imre (Lippó), Plávsits Sándor (Mohács), Halmai István Gézané született: Tengyel Katalin (Mohács), Kövesdi István (Homorúd), Perényi Károly Józsefné született: Krieger Mária (Pécs), Sipos János (Kölked), Imre Ferenc (Kölked), Brachman György (Szajk), Kerner Jánosné született: Auth Éva (Erzsébet), Kindlein Ádám Máttyás (Mohács)

# Helyhatósági választások '98

## Somogyi László (folytatás a 2. oldalról)

A célkitűzések fel-sorolásánál azokat a felada-tokat fogalmaztam meg, melyek véleményem szerint a legfontosabbak. Azon leszek, hogy a programban megjelölt felada-tok közös összefogással megvalósuljanak. Tudatában vagyok annak, hogy a valóra váltás függ a Kormánytól is, hiszen a város költségvetésének jelentős hányada központi támogatás -központilag meghatározott feladatok végrehajtására.

Az eddigi gyakorlat szerint a központi eszközöket mindig ki kellett pótolni helyi for-rásokkal, melyet a fejlesztésre szánt saját bevételből tudunk csak megtenni. A meghatározó külső körülmények miatt ez a következő években is hasonló módon fog működni, azonban

az arányok ésszerűbb, az ed-diginél fegyelmezettebb és szorosabb gazdálkodással javíthatók. Ez elképzel-hetetlen egy folyamatos el-lenőrzés nélkül, melynek rendszerét meg kell szervezni és működtetni kell.

Minden feladat megvalósításához nagy szük-ség van a szakértelemre, ezért egy szakértői tanácsadó csoport felállítását tervezem. E csoport segiténé a munkámat az előkészítés és a végrehajtás szakaszában, szigorúan szakmai érdekeket képviselve.

Úgy gondolom, polihisztori ambíciókkal várost építeni, fejleszteni, üzemeltetni nem lehet, ezért hirdetem meg programomat a széles összefo-gás jegyében, bevonva a mindennapi munkába a város-ban élő szakembereket.

Azokat is szeretném meg-győzni, akik sok esetben az

eddigi politizálás stílusa miatt fordultak el a közéleti szerep vállalásától.

Új stílust, új munkamorált szeretnék megjeleníteni a következő négy évben.

Szeretném, hogyha a fenti célok megvalósításában - az Önök segítségével és akara-tával - munkámat alpolgár-mesterként Katona József, a Belvárosi Általános Iskola igazgatója segiténé, aki elismert szakemberként a humán ágazathoz tartozó feladatok megvalósításában tudna eredménnyesen közreműködni.

**Közös összefogással, új stílussal - Mohácsért!**

*Kérem, támogassák pro-gramomat és segítsék annak végrehajtását. Céljainkat ak-kor érhetjük el, ha megtisztel-nek szavazatukkal.*

Mohács, 1998.08.03.

Somogyi László

## Balázs Miklós

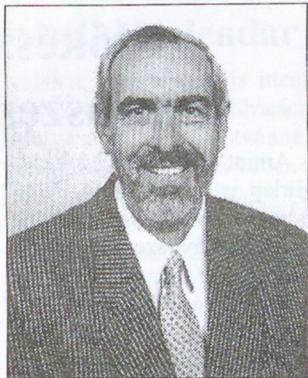
### független polgármester jelölt

54 éves szaküzemlérműk, nős, három gyerek apja.

#### Választási program:

- Elsődleges és legfonto-sabb a város nyomasztó munknélküliségét mérséklő munkahelyteremtés, kis- és nagy vállalkozók beruházásait támogató várospolitika.

- Ameddig fennáll a jelenlegi munkanélküliség, a munkaerő hasznosítása közmunka-programokkal, a városkép összbe-nyomásának javítása céljából.  
- A régi, félbemaradt beruházási ügyek „gödör”, sportcsarnok, Duna-parti üres



telek/ rövid időn belüli holt-pontról elmozdítása.

Ezügyben intenzív töke-felkutatás a lakosság teljes bevonásával.

- Közszolgáltatási díjak /víz, szemét, távfűtés

felülvizsgálata, Mohács-szigeti lakók kom-piteldíjának mérséklése, szigeti városrész még hiányzó közmű- és úthálózatának pályázati pénzekből történő kiépítése.

- A város főútjain teljes hosszában a kerékpárutak kiépítése.

*Bízom egy megújuló képviselő-testületben, amely-lyel együtt a fent vázolt feladatok megvalósíthatók.*

**Mohács város többre képes, többre érdemes.**

Mohács,  
1998. szeptember 11.  
Balázs Miklós

## Hirdessen a Rádió Mohács-ban!

Közönségszolgálati iroda:

Mohács, Dózsa Gy. u. 10. \* Telefon: 69 / 311 - 447

## Szekó József (folytatás a 2. oldalról)

**Nemzetiségek, kultúra, idegenforgalom**

Ápolni kívánjuk gazdag kulturális örökségünket, hagyományainkat és meg akarjuk őrizni, védeni épített örökségeinket. Fejlesztjük és ápoljuk kulturális kapcsolatainkat, mert ezeken keresztül is megismertethetjük városunkat a világgal. Településünk érdekében fejlesztjük az idegenforgalmi tevékenységet.

Mohács népessége rend-kívül sokszínű, több nemzetiségből áll, melynek közös a múltja, jelene, jövője.

Támogatjuk, segítjük a kisebbségeket kulturális örök-ségük megőrzésében, hagyományaik ápolásában, mely városunk kultúrájának szervező része. Tiszteletben tartjuk a kisebbségi önkormá-nyzatok önállóságát, segít-jük működésüket. Kiemelt figyelmet fordítunk a hátrá-nyos helyzetű gyerekek felzárkóztatására, elsősorban az oktatásuk támogatásán ke-resztül.

#### Egészségügy, sport

A FIDESZ javítani szeretné a gyógyítás, egészségvédelem feltételeit, körülményeit. Célunk a kórházi rekonstruk-ció folytatása, a mű-szerzettség fejlesztése és a betegellátás színvonalának emelése.

A házi orvosi, házi gyer-mekorvosi rendszer meg-felelő működését alapvető fontosságúnak tartjuk az egészségvédelem, egészség megőrzés szempontjából.

Nagyobb figyelmet szándékozunk fordítani a pol-gárok egészséges életmód-jára, a sportolási lehetőségek biztosítására. Kiemelt szerepet szánunk a szabadidő-sportnak, de nem hanyagoljuk el a tehetséges, kiemelkedő sportolók, szakosztályok támogatását, és a meglévő létesítmények karbantartását, felújítását.

Célunk a Kórház úti sportlétesítmények mielőbbi felújítása, a sportcsarnok be-fejezése, egy kulturált szabad strand kialakítása, az uszoda bővítése, fedett uszodaszáz kialakítása.

#### Közoktatás

Folyamatos kapcsolat-tartásra törekszünk az oktatási intézményekkel, hogy tevékenységüket segítsük és együttműködésüket össze-hangoljuk.

A kormányprogrammal összhangban célunk 3-4 év alatt több lépcsőben az óvodák, általános és középiskolák költségvetési helyzetének megfelelő szín-vonalra történő felemelése. Támogatjuk önálló pedagógus bérrendszer élet-beléptetését a pedagógus bérek felzárkóztatása érdekében.

A FIDESZ gondoskodik a közoktatás tárgyi feltételeinek javításáról, ezen belül is el-sősorban a korszerű informa-tikai fejlesztésekről és képzés-ről.

Ösztöndíjat alapítunk a hátrányos helyzetű, de tehet-séges és tanulni vágyó fiatal-ok tanulmányainak támogatására.

#### Egyházak

Folyamatos kapcsolat-tartásra törekszünk az egy-házakkal. Elősegítjük, hogy amennyiben az egyházak la-kossági igény alapján közfeladatot vállalnak át, ak-kor ténylegesen kapják meg ugyanazt a támogatást, mint a hasonló állami vagy önkormá-nyzati intézmények. Nagyra tartjuk és számítnak az egyházak szellemi, erköl-csi, oktatási-nevelési, valamint drog megelőző és szociális munkájára. Tiszteletben tartjuk az egy-házak függetlenségét.

#### Közbiztonság

Kötelességünknek érez-zük, hogy mindent megtegyünk a polgárok biztonságának megteremtése,

valamint a magán és köz-vagyon védelme érdekében. Kötelességünk megvédeni gyermekeinket a testi, lelki, szellemi leépülést okozó kábítószerektől, az alkoholtól és az erőszaktól. Ezért szoros együttműködésre törekszünk a rendőrséggel, segítjük működésüket.

### Tisztelt Polgárok!

Nem egyéni egzisztenciális megfontolások vezettek amikor elvállaltam a polgár-mester jelöltséget.

Közel három éve vettem át két, csőd szélén álló önkormá-nyzati tulajdonú Kft vezetését, melyekből kemény munkával egy jól működő, versenyképes közép vállalatot alakítottunk ki munkatár-saimmal közösen.

Társaságunk eredményes, árbevétele közel hatszorosa a korábbiak. Az eltelt idő alatt betekintheztem az önkormá-nyzati munkába és látom, hogy van lehetőség városi szinten is a további fejlődésre, előrelépésre. Ehhez azonban céltudatos és áldozatkész munkára, a városért tenni akaró polgárokkal, társadalmi és gazdasági szervezetekkel való összefogásra van szük-ség.

Úgy vélem, amennyiben elnyerem az Önök bizalmát, képes leszek megvalósítani a város fejlődését szolgáló célokat.

Szekó József

*A FIDESZ MAGYAR POL-GÁRI PÁRT mohácsi polgár-mester jelöltjének és képviselőjelöltjeinek pro-gramját támogatja, meg-valósítását segíti.*

*Kérem, szavazataikkal támogassák polgármester jelöltünket, Szekó Józsefet, valamint önkormányzati képviselőjelöltjeinket, hogy a Mohács fejlődését szolgáló célokat megvalósíthassák!*

Orbán Viktor

## Megyénkben is sikerre törekszik Balázs Pali nosztalgia-énekes



Már Baranya Megyében is kapható Balázs Pali nosztalgia-énekes „Slágerek házibulihoz I-II-III.” című kazettája.

Mindhárom album a 60-70-80-as évek örökzöld magyar slágereit tartalmazza saját fel-dolgozásban. A kazetták vala-mennyi postahivatalban, ill. kazettaárusnál megvásárol-hatók.

A kazetták születéséről, a sikerekről beszéltünk az előadóval aki így vall erről:

- 1996 áprilisában jelent meg első kazettám magán kiadásban, amely általam nem várt nagysikert aratott a hallgatók körében. Néhány dalcím: Egy szál harangvirág; Se veled, se nélküled, Hűsz év múlva, Fekete vonat...

Egyre több fesztiválra, zenés rendezvényre kaptam meghívást - mindenhol közön-ségsikerrel szerepeltem. Ebben bizonyára annak is szerepe van, hogy műsoraimban minden korosztályt talál magának olyan dalokat ami nekik szól.

- A második kazettáról is hallhatnánk?

- Az első kazetta sikerein fel-buzdulva adtam ki 1996 novemberében a második

kazettámat. (Eladó, kiadó most a szívem; Bocsássa meg nekem a világ; Lazítani; Nincs szerencsém a szerelem-ben...)

Ezek a dalok mind a szerelemtől, a boldogságról

nagyobb városok helyi rádiói, ahol rendszeresen hallhatók dalaim a kívánságműsorok-ban, szívküldikben.

- Hol találkozhat veled személyesen a közönség?

- 1997. tavaszától hetente 3-4 helyszínen volt önálló kon-certem művelődési házakban, színháztermekben, ahol a két megjelent album anyagát mutat-tam be állandó kísérezzenekarommal a FA-VORIT együttesel. Koncertjei-met nagytöbbségében hölgyek látogatják, akikkel szinte az első daltól az utolsóig együtt énekeljük a népszerű nosztalgia-slagereket.

- Szabadidőben - ami gon-dolom nem sok van - mit csinál-sz szívesen?

- Számomra a csendes, nyu-godt környezet jelent ki-kapcsolódást. Szívesen hor-gászok, sétálok a szabadban.

- Mik a jövőbeli terveid?

- Szeretném, ha az ország minden területén megis-mernék dalaimat és a koncert-jeimen olyan fergeteges han-gulat lenne mint eddig, hiszen számomra jelen pillanatban ez a legfontosabb.

## 472. ÉVFORDULÓ

### Egy legenda - egy valóság

A mohácsi csatavesztés körülményei és az azt követő események mind a mai napig tartogatnak megoldatlan kérdéseket és ebből követ-kezik, hogy föl-fölröppen olyan elem is, amelynek a nép mesélőkedve teremtette meg a hátterét, s kapcsolta valami módon az 1526-os év eseményeihez.

Így lehet ez azzal a gótikus aranykehellyel is, mely néhány hónap óta látható a pécsi bazilikában megnyílt kiállításán. A tárlat az egy-házmegye legszebb és leg-pompázatosabb emlékeit mu-tatja be az érdeklődőknek.

Az aranykehelyről azt tartja a hagyomány, hogy II. Lajos királyunk is ivott belőle. A menekülők egyikének sikerült. Máré vára közelében egy od-vas fába elrejténie és több mint kétszáz esztendeje találtak rá. - Így volt vagy nem, nem tudjuk.

A valóság az, hogy egyik legszebb darabja a kiállításnak.

Ha már a fáma szerint az aranykehely története ilymódon kapcsolódik városunkhoz, akkor jó lenne legalább másolatban

a felújított Csatafény kápol-nában elhelyezni.

A Csatafény kápolna felújítása a mai valóság (amint arról már előző számunkban beszámol-tunk). E valóság megvalósulásában a MOFA Rt., a római katolikus egy-ház áldozatvállalása mellett néhányak kisebb-nagyobb önkéntes munkájának is része van. Megújult a kerítés, pótolták az ablakok hiányzó üvegeit, helyére került a harang, emléktáblát hely-lyeztek el a kőkereszt lábazatára. Köszönet illesse az önkénteseket: Kiss Lajos kőművest, Már-ton László üvegest, a Tűzoltóság munkatársait és a Városvédő és Városszerelő Egyesület tagjait. Az ő részvételükről e nagyszabású munkában későn értesültünk. Úgy érezzük, hogy e valóság létre-hozásában végzett munkájuk-kal városunk szépítéséhez, építéséhez jelentősen hoz-zájárultak.

A legenda, a valóság mindnyájunkat örömmel tölt el.

L. I.

## KULTÚRA

## KIÁLLÍTÁSOKON JÁRTUNK

## Arcok, foglalkozások, hobbik, gondok és örömök

A debreceni Református Kollégiumban volt egy professzorom, aki gyakorta mondta: ha Önök valamit látnak, próbáljanak címet adni a látványnak, mely cím összefoglalja és ugyanakkor kitágítja a látvány határait. Molnár István Gábor, a mi kedves MIG-ünk fotóit nézegetve a rég elhunyt professzor szavai jutottak eszembe, s azonnal nagy lett a gondom, mert e több témát is felölelő, ugyanakkor mégis mindig azokról szólnó színes látomás megnehezíti dolgomat. Gondolom, hogy nemcsak én vagyok így, hanem bárki, akinek most hirtelen címet kellene adnia Molnár István Gábor fotókiállításának.

Miután két-három nagyon jellemző dolog tükröződik, sorakozik a falakon, kísérletet teszek a teljesség igénye nélkül arra, hogy valamilyen formában összefoglaljam a tárlat anyagát és néhány szavas címben mintegy előrevetitem azt, amiről Molnár István Gábor vallani szeretne, vallani akar. Gondolom, hogy egyikünk előtt sem titok - különösen, ha már egy-egy pillantást vetettünk a kiállított fotókra -, hogy alkotónk mely népcsoport életének, tevékenységének, életbeli reményének és a kiterjedt családoknak a jelenét örökíti meg és teszi - ha

szabad így mondanom - az örökkévalóság részévé. Nem hiszek abban, hogy bárki e földön ne lenne része annak az örökkévalóságnak, melyben múlt, jelen és jövő együtt van jelen, melyben az emberi mértékkel mért pillanat ne lehetne a gondok közepette is az öröm forrása.

Elégge elkanyarodtam a bevezetőm első passzusában felvetett gondolattól, most visszatérve, megkísérlem, hogy címet adjak a falakon látható, viszonylag tematikus fotóanyagának. A cím - szerintem - az lehetne: Arcok, foglalkozások, hobbik, gondok és örömök. Tudom, hogy mindenkinek lehetősége van és lesz arra, hogy címadásomat megkérdőjelezze, kiegészítse vagy elvegyen belőle. Az már most is bizonyos, hogy e címadás minden önkényessége ellenére: az enyém, a sajátom, mert én e szavakban látom annak a megfogalmazását és kifejezését, amit Molnár István Gáborral együtt én is fel tudok vállalni.

Ezek után tegyünk kísérletet a kiállítás képeinek tematikus végignézésére és megkeresni bennük:

először az *arcokat*. Valamennyi fotón az arcok dominálnak: a megbékélt mellett a munkában örömet lelő és a gyermekek között a jövő reményességét és bizton-

ságát tudók sorakoznak. Egy női portré, a maga ráncjaival, a távolbanézésével érdekes módon közvetíti azt az érzést; volt múltam, van jelenem, mégha a cigaretta el is ég a kezemben, és utódaiban van és lesz a jövőm is. Ez az érzés a küzdelmekkel teli élet, a befejezetlen építkezés mellett olyan erővel jelenik meg az arcokon, mely erő a mindenen túléléseinek alapja lehet.

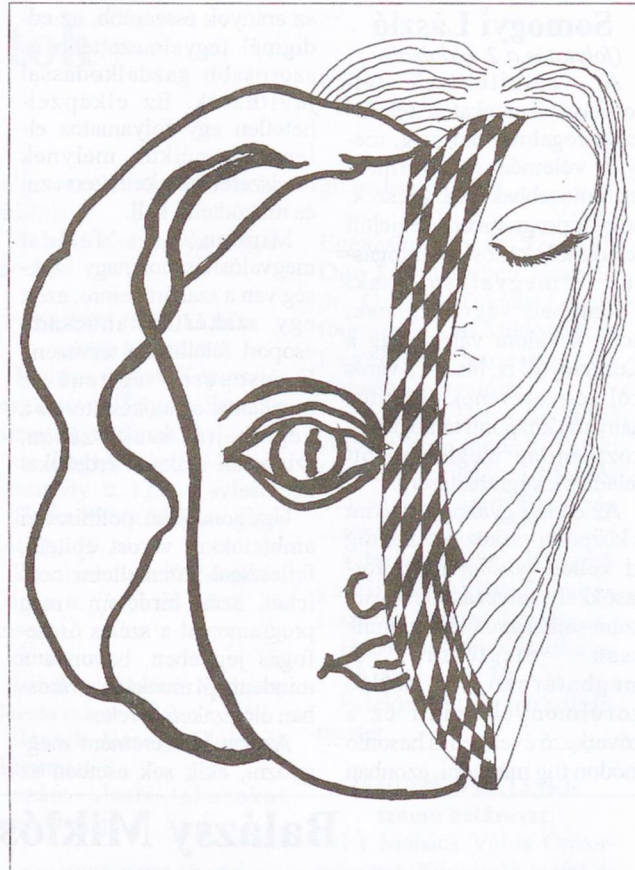
Másodszor a *mesterségeket*: nem venném e témakörbe a zenét és az irodalmat, hanem csupán a kézműves mesterségeket, mert az ábrázolt emberek olyan szintűen üzték mesterségüket és voltak segítségére a világ végére eldugott falvak lakóinak, mely sokszor napjainkban is pótlásra szorulna. A kőszőrűs, a fafaragó - aki nem dísz tárgyakat, hanem használati eszközöket: teknőt, kanalat stb. faragott - mellett a kosárfonó és a kerékjavító-gyártó a szakma szeretetéről és nem utolsó sorban a maximális hozzáértéstől sugárzó arccal teszi a dolgát. Úgy tűnik, hogy a bemutatott szakmáknak volt és van értékük: szükség van rájuk még a modern technikai civilizáció közepette is. Amit a régi és mai kézművesek tudtak és tudnak, azt nem lehet pótolni a számítógépes csodamegoldásokkal sem, hiszen abban az alkotó szíve-lelke

van benne.

Harmadszor: a *bohém emberek* e csoportjára figyeljünk. A zene és az irodalom világát képviselők tartoznak ide, ámbar tudnunk kell, hogy munkásságuk mögött a sok lemondás mellett szinte megszámlálhatatlan gyakorlási óra, próbák sora és a világ zenei és irodalmi életének széleskörű ismerete és értése van. Sokszor úgy gondoljuk, hogy az ő munkájuk a legkönnyebb, hiszen adottságuk van hozzá. Az adottság önmagában kevés, kell hozzá kitartás és lelki erő is. Ezt a tényét sikerült néhány fotón Molnár István Gábornak megörökítenie.

Tudom, hogy minden képről lehetne még hosszan elmélkedni, s azt is tudom, hogy mindnyájan hozzá tudnánk adni a saját élményünket, gondolatunkat, gondoljainkat és örömeinket. Azonban most kire-kire rábízom, hogy a címül adott mondat egyes elemeiben a képeket nézegetve keresse meg a számára legfontosabb és legaktuálisabb mondanivalót, mely szerint e kiállítás anyaga nem csupán a szociófotók sorába tartozik, hanem a jelen eseményeinek mellett a jövőnek is alapja lehet.

(Elhangzott 1998. szeptember 10-én a kiállítás megnyitóján)



Szigeti Szabó János rajza

## Előkészületben a fúvószenekar CD-je

Amint arról már a Mohácsi Hírlap is beszámolt, a Palotabozsok-Mohács-Somberek Ifjúsági Fúvószenekar idén ünnepelte fennállásának huszadik évfordulóját. Az elmúlt két évtizedben mindössze egy hanglemez, illetve egy - részben ennek a bakelitkorongnak az anyagát tartalmazó - kazetta látott napvilágot fúvósainktól. Ez mindenképpen kevésnek számít, hiszen kérdésemre Dobos József tanár úr, a zenekar vezetője elmondta, hogy bár pontos adatokkal nem rendelkezik, de hasonló jellegű zenekarok általában három-négy évente jutnak a lehetőséghez, hogy egy-egy új hanghordozót jelentessenek meg. A jelenleg készülő album tehát valóban esedékes, időszzerű. A magyarországi CD-gyártás immáron bő tízéves múltra tekinthet vissza, de a körülmények csak

most alakultak úgy, hogy kifogástalan, elkoptathatatlan minőségben, önálló kompaktlemezen kerüljön megörökítésre a térség egyik legkiválóbb fúvószenekarának produkciója. Mindehhez Mohács önkormányzata háromszázezer, a mohácsi Zeneiskola Alapítványa és a MOFA Rt. pedig száz-százezer forinttal járult hozzá.

A felvételek augusztus 29-én kezdődtek a Kossuth Filmszínházban komolyzenei darabokkal. A tervek szerint október elején a zenekarosokból álló Donautal Quintett rögzít néhány számot, majd a hónap második felében ismét a teljes fúvósgráda ül a do-lá Stúdió mikrofonjai elé. Bizunk benne, hogy a CD már ott lehet sok zenebarát karácsonyfája alatt.

Cserdi Áron

## Forma-, színérzék és mesélőkedv

E három szóval lehetne talán legjobban és a kiállítás képeihez a legméltóbban jellemezni Bohnert Eszter és Harkai Alexandra munkáit. A két hatodik osztályos leányzó évek óta tagja a Misi bácsi (Bosnyák Mihály) rajzos csoportjának, s munkáiknak egy-egy darabja korábbi kiállításokon már a tárlatlátogatók elé került. Jelen kiállításuk az első önálló be-

mutatkozás.

A kiállítás képei színesceruzával, tussal készültek zömében és láthatunk néhány ügyes technikai megoldásról és már-már jónak mondható vésőkezelésről tanúszkodó linóleumtiszítást is.

Az alkotások témája sokrétű. Természetesen a legtöbb arról a világról beszél, amelyben az alkotók élnek. A gyermeki szellem eleven fantáziája és mesélőked-

ve mondja el azokat a dolgokat, melyekkel a mindennapokban találkozhatunk. Egy-egy esetben - lehet, sőt nagyon valószínű, hogy nem tudatosan - jelenik meg rajzaikon világunk kusza volta, az erőszak, a kiszámíthatatlan emberi kapcsolatok érzése. Érzik az ifjú alkotók azt is, hogy a sokféle információt, sokféle ismeretet nyújtó világunk gúzsba köthet, ha

nem találjuk meg a helyes arányokat, az egyensúlyt.

Bohnert Eszter és Harkai Alexandra rajzai nemcsak egy jól irányított és szervezett szakköri munkáról vallanak, hanem bepillantást engednek két nyitott szemű, eleven fantáziájú és őszinte lelkű gyermek alkotni, teremteni akaró és tudó világába.

lyn

## Mohács: kulturális végvár

Rendkívül színes és gazdag művészeti és szórakoztató programsorozat részesei voltak augusztusban Mohács polgárai és a hazánk legdélebbi duna-parti városába látogató külföldiek. Utóbbiak száma évről-évre örömdetesesen gyarapodik, nem utolsó sorban a város nyújtotta sokrétű kulturális kínálat vonzereje miatt.

Tavaly adott először ott-hont Mohács a nyár utolsó hónapjában több fesztiválnak is. Akkor az évtizede hagyományá tette Sörfesztivál mellett a helyi együttesek külföldi meghívásainak viszonzására először rendezték meg a nemzetközi néptáncfesztivált, a városi vegyeskar 20 éves jubileuma alkalmából pedig a testvérvárosok kórusai adtak egymásnak randevút a Duna partján. Ezek az eseményeken több ezren vettek részt és a siker minden várakozást felülmúlt.

Ekkor fogalmazódott meg a szervezőkben a Fesztivál Hónap gondolata, amit idén valóra is váltottak: a sort a Kaiser Sörfesztivál nyitotta, emellé

társult az Országos Fazekastalálkozó, majd a legnagyobb sikert a 10 éves Zora táncegyüttes jubileumi estjével augusztus 19-én nyílt, s a menettáncos felvonulás után nagyszabású gálával 23-án, vasárnap záruló Nemzetközi Néptáncfesztivál hozta ismét. A nyitó- és zárónap között három estén át hangulatos körülmények között a hajóállomásnál a folyó partján tartották a táncos seregszemle bemutató műsorait. Ebben az évben a helyiek mellett cseh, észt, görög, izraeli és román csoportok léptek fel, hozták el kultúrájukat a több nemzetiségű, vendégszerető városba, melynek lakói természetesen módon fogadták be azokat.

Valamennyi városi nagyrendezvény - a legfiatalabb Fesztivál Hónaptól, a tíz éve felújított Nepomuki Szent János ünnepségen át az újra reneszánszát élő legrégebbi Busójárásig - szervezője a Bartók Béla Művelődési Központ, melynek munkatársai kifogástalan szakértelemmel, nagy hozzáértéssel és vérbeli profizmussal tevékenykednek a

közösség öröme. Az intézmény a rendszerváltás után nemcsak megőrizte vezető szerepét a város kulturális életében, de folyamatos megújulással, többlet feladatok elvégzésével emelte is rangját. Az önkormányzat az eddigi két ciklus alatt végig elismeréssel nyugtázta a művelődési központ tevékenységét, igazgatóját az elsők között tüntette ki a három éve alapított Városi Közművelődési és Köznevelési Díjjal.

Az intézmény azonban nemcsak a polgári és népi hagyományok, a virágkorukat élő néptünpéleket ápolásában jár élen, hanem nemzetközi rangú fúvószenekart, vegyeskört, néptáncgyűjtést, képzőművészeti műhelyt tart fenn, gyermekszakköröket, klubokat működtet, egyesületeknek ad otthont. Egyedülálló állandó kiállításán együtt láthatók Mohács nevezetességei, de havonta nyílnak időszakos kiállítások, pezsgő hangverseny élete, saját színházberleti sorozata van a városnak. Saját költészetéből természetesen

ennyi mindent az intézmény már régen nem tudna megvalósítani, viszont támogatóknak megnyerte a város olyan vezető vállalkozásait, mint a MOFA Rt. és a Pig-Techn Kft., és ez is rangot jelent.

A Bartók Béla Művelődési Központ végzi a polgármesteri hivatal protokolláris és testvérvárosi feladatait is, s több kongresszus és konferencia professzionális megrendezésével is letette névjegyét a stáb. Az integrált közművelődési intézmény - mert ide tartozik a Kossuth Filmszínház és a Mohácsi Jenő Városi Könyvtár is - minden tevékenységével az itt élőket, a város elismertségének növelését szolgálja. A Mohács-on elért kulturális színvonalat országosan és megyeszerte is elismerik, az ide látogató külföldiek elégedetten nyilatkoznak az itt tapasztaltakról.

A duna-parti kisváros a déli határon méltán érdemelni ki - ha volna ilyen - „A kultúra végvára” címet.

Kányádi Sándor

## Eljött a szüret

Eljött a szüret.  
Itt van.  
Jó pohár mustot  
ittam.

Kongatják, kong a  
donga.  
Indulok ki  
a dombra.

Lepényt is ettem,  
édest,  
igazi túros  
bélest.

Hátamon öblös  
puttony.  
S még a Napból is  
must foly.

## Kiállítások

### a Kossuth Filmszínház emeletén

**A kamarateremben:**  
Szept. 11-től 27-ig: Kedves István akvarell kiállítása.  
Okt. 1-től 11-ig: Idősek Hónapja - kézimunka-kiállítás  
**A kisgalérián:**  
Szeptember 8-tól 27-ig: Bohnert Eszter és Harkai Alexandra kiállítása a Junior Art Alapítvány rendezésében.

Szept. 29-től november 1-ig: Az 1848-49-es szabadságharc képeslapokon - kiállítás Steiner Józsefné gyűjteményéből  
**A körgalérián:**  
A mohácsi feketekerámia, Mohács festője: Kolbe Mihály, Mohács népei és Mohácsi busóálarok címmel állandó kiállítások láthatók.

## NEMZETISÉGEINK ÉLETÉBŐL

## Németek Mária-ünnep

Évek óta szeptember első vasárnapján rendezik meg Máriakéménden a térségben élő katolikus németek találkozóját. Így történt ez az idén is: a Mária-ünnepet délelőtt tíz órától a Vémédi Ifjúsági Fúvószeneke nyitotta meg, amely Mária-énekeket és szenténekeket adott elő. Fél tizenegtől a program szabadterei szentmisével folytatódott, amelyet a Németországból érkezett Johannes Kreidler püspök és Mayer Mihály megyéspüspök celebrált nyolc pap közreműködésével. Délután fél kettőtől keresztút,

majd negyed háromkor litánia várta a híveket.

- A rendezvénynek közel kétezre vendége volt - tájékoztatta lapunkat Ruzsek Károly, a Mohácsi Németek Egyesületének elnöke. - A színvonalas esemény számos érdeklődőt - közte körülbelül hatvan, részint a Katolikus Németek Egyházmegyei Szövetségéhez tartozó mohácsi polgárt - vonzott. A megjelentek között jónéhány németországi és ausztriai résztvevőt is üdvözölhettünk.

## Októberben: német nemzetiségi délután

Tegnapi összejövetele keretében folytatott előzetes megbeszélést a Mohácsi Németek Egyesülete az október 10-én megrendezendő német nemzetiségi délután programjairól.

A tervek szerint október második szombatján közel kétórás műsor várja majd az érdek-

lődöket. Az érdekesekben bővelkedő nap - amelyre több németlakta település is meghívást kap - eseményei közül kiemelkedik az ausztriai Klagenfurt tizenöt fős kórusának fellépése. (A részletes programot következő számunkban közöljük.)

## Novemberben: Hrvatski Kalendar

Akárcsak az előző években, az idén is megjelenik a Hrvatski Kalendar. Az irások, fotók, grafikák beküldésének határideje nemrég lejárt, a szerkesztők ezekben a hetekben állítják össze a kiadványt, amelyet várhatóan novemberben vehetnek kézbe az olvasók.

Tavaly többen is kifogásolták: miért nem szerepelnek mohácsi anyagok a kalendáriumban? Nos, az idén már nem kell hiába keresniük a horvátok, sokacok életével kapcsolatos olvasni-

valókat, hiszen számos itteni szerző, többek között Udvarács Mátyásné, Bárács Istvánné, valamint Kovácsné Kaszapovics Katalin küldött be irásokat, fotókat.

A magyarországi horvátság kulturális életével, hagyományával, néprajzával, önkormányzatainak tevékenységével, nyelvtanításával és sok egyébfel foglalkozó irások gyűjteménye az Országos Horvát Kisebbségi Önkormányzat gondozásában jelenik meg.

## Eseménynaptár

A Mohácsi Németek Egyesülete rendezvényei  
Szeptember - Október

Szeptember 24., 18.00 óra

Vendég: Balázsy Miklós független polgármester-jelölt

Október 1., 18.00 óra

Vendég: Szekó József polgármester-jelölt (Amint azt Ruzsek Károlytól, az egyesület elnökétől megtudtuk, elképzelhető, hogy a polgármester-jelöltek sorában Somogyi Lászlót is vendégül látják majd, ám lapzártánk idején ez még nem volt bizonyos.)

Október 8., 18.00 óra

Kötetlen összejövetel, a két nappal későbbi német nemzetiségi délután programjainak pontosítása, véglegesítése

Október 15., 18.00 óra

Bemutakoznak a helyi német kisebbségi képviselő-jelöltek

Október 22., 18.00 óra

Várnai Ferenc zeneszerző zenetörténeti sorozata

Október 25. (vagy november 1.)

Az egyesület éves közgyűlése

Valamennyi rendezvénynek a Nemzetiségek Háza lesz a helyszíne - Mohács, Kossuth Lajos utca 58.

## Segítség a táncosoknak és a továbbtanulóknak

Negyedmillió forintnyi támogatás odaítéléséről döntött legutóbbi tanácskozásán a Mohácsi Horvát Kisebbségi Önkormányzat képviselő-testülete.

A választmány a Zora,

valamint a Mohács táncegyütteseknek száz-százezer, a Továbbtanuló Horvát / Sokac Fialokért Alapítvány javára - tőkeemelési céllal - ötvenezer forint támogatást szavazott meg.

## Anyagi támogatás a diákoknak

Lehetőségeihez mérten az idén is igyekszik támogatni a középiskolás és felsőfokú oktatási intézményben tanuló diákokat - a Kovácsics Mátyás nyugdíjas pedagógus által éveken ez-

előtt létrehozott - Továbbtanuló Horvát / Sokac Fialokért Alapítvány. A kuratórium a közeljövőben dönt arról, hogy kiknek nyújt anyagi segítséget tanulmányaik folytatásához.

## Mohácsi győztes

## az IPOSZ országos pályázatán

Az Iparos Újság lapozgatásával kezdődött, s egy országos pályázat megnyerésével folytatódott az a történet, amelynek főszereplője Kiss Sándorné, a népszerű Anna kozmetika tulajdonosa. A közbeeső „eseményeket” a győztes eleventette fel a Mohácsi Hírlap kérésére:

- Egy csendes tavaszi napon azt olvastam, hogy az IPOSZ Országos Elnöksége, az MV Iparos Újság, a Formarket Vállalkozói Kereskedőház és a Signal Biztosító Rt. az első Ipartörvény megjelenésének 125. évfordulója alkalmából pályázatot ír ki - meséli Kiss Sándorné. - A különféle kategóriák közül a „Miért szeretem a szakmám?” címűre figyeltem fel, s arra, hogy 4-6 oldalnyi gépelt szöveget kell beküldeni. Elhatároztam: ha sikerül a gondolataimat ilyen terjedelemben papírra vetni, magam is pályázok. Hirtelen annyi minden jutott eszembe e szakma szépségeiről, hogy azon nyomban munkához láttam. És ott, mondhatni „egy ültő helyemben” meg is írtam a teljes pályázatot...

- Hetekig nem történt semmi, majd a nyár elején meghívó érkezett: szerettel várnak Budapestre, az Ipartestületek Országos Szövetségének július 15-ei ünnepélyes ülésére. Ennek keretében került a sor a már említett pályázat eredményhirdetésére is. A díjazottak



névsorának felolvasásakor nagy meglepetéssel és még nagyobb örömmel töltött el, amikor azt hallhattam:

„...az Anna kozmetika jellegű pályamunka szerzője, a mohácsi Kiss Sándorné első helyezést ért el a „Miért szeretem a szakmám?” kategóriában...”

- Az első helyezéért díszes emléklapot és egyéb jutalmat vehettem át. Harmincöt éves pályafutásom után még mindig megtalálom a szakmában a szepet, az örömet. Rendkívül jól estek a gratulációk, amelyeket szóban, telefonon és írásban kaptam. Jókívánságaival a Budapesti Kozmetikus Ipartestület is megtisztelt, levelükben ezt írták:

„Nagy örömünkre szolgál, hogy a pályázat első helyét egy kozmetikus kollégánk nyerte el...”

Ez a siker nagyban hozzásegít ahhoz, hogy tovább ápoljam szakmaszeretetemet, s jól érezzem magam a vendégeim körében kozmetikámban.

- ám -

## Jeles napok

## Szeptember, október

Szeptember 8.,

Kisboldogasszony

Szűz Mária születésnapja. Szülei, Szent Anna és Joachim sokat vártak, míg gyermekük végre megszületett. A hagyomány szerint a gyermek Mária korán az Úr szolgálatára került Jeruzsálembe.

Szeptember 14.,  
a Szent Kereszt

felmagasztalásának ünnepe

A hagyomány szerint Nagy Konstantin édesanyja, Szent Ilona találta meg a Golgotához közel Krisztus keresztjét. Hitelességét csodás gyógyulás igazolta. Azóta szerte a világon tisztelik e keresztfa darabjait, kis szilánkjait, hiszen ez a kereszt a keresztények számára a megváltást, Jézus értünk vállalt áldozatát jelképezi.

Szeptember 15.,  
Fájdalmas anya

Máriát a római katolikus teológia „társ-megváltóként” emlegeti, mint aki végigkísérte Jézust a keresztút állomásain és hűségesen kitarthatott a kereszt alatt is. Életében megvalósult az agg Simeon jóvendőlése: lelket tör járja át. Ez a nap Mária szenvedésének, gyötrelmének ünnepe.

Szeptember 24., Gellért

Velencei bencés szerzetes, majd apát, aki a Szentföldre indult, de hazánkba érkezve itt maradt. Szent István fia nevelőjévé tette, és csanádi püspök lett. Vatha pogány lázadó Buda környékén elfogják, és a róla elnevezett hegy tetejéről a mélybe taszítják. Szent László királysága

idején avatják szentté.

Szeptember 26-27.,  
Kozma és Damján

Arabiai származású iker-testvérek és orvosok. Betegeiket ingyen gyógyították, közben fáradhatatlanul hirdették az evangéliumot. Diocletianus császár alatt szenvedtek vértanúhalált.

Szeptember 29., Mihály

Főangyal, a mennyi seregek vezére, a lázadó angyali seregek legyőzője. A gonosz elleni küzdelem, győzelem jelképe.

Október 2.,

Órangyalok ünnepe

Az evangélium tanítása szerint Jézus tanította, hogy a gyermekek angyalai szüntelenül Isten előtt állnak. Az órangyalok szerepe, hogy bennünket az üdvösségre vezessenek.

Október 20., Vendel

Skót nemzetiségből származó remete, aki pástorként dolgozott. Már korán a remeteségről álmódzott. Remetétársai előjárójukká választották. 617-ben halt meg. Európa-szerte több mint 1500 templomot szenteltek a tiszteletére.

Október 28., Simon-Júdás

Simon és Júdás apostolokat egy napon ünnepeljük, mert hosszú ideig közösen hirdették az evangéliumot Perzsiában. Vértanúságuk idején 70 körülre teszik. Simon apostolt kettéfűrészték, Júdást pedig lefejezték. A vésnökök, tímárok, kőművesek védőszentje.

## Börzsönyi cserkész táborunk emlékezete

jai ugyan az építés közben a cserkészek számára ellen-szenvesnek tünnek, utána viszont a tábor végéig az egyik leglátogatottabb, legkedvesebb összejöveteleli hely lett.

A sátrak jól bírták a zivatarokat, az apróköves talaj elszívta a csapadékot, így sátorárkolásra nem volt szükség. Konyhai tűzhelyünk három főzőlappos, földbesülylyesztett tábori főzőhely, amely jól biztosította a szakácsok többfajta ebédjeinek elkészítését is. Raktársátrunk egy nagy, ponyvás utánfutó volt, amelyet Hajós István cserkész-szülő jóvoltából használhattunk. Ez kitűnően bevált! Jól zárhatósága minden „féregnek” ellenállt. A fák alá lett elhelyezve, így csak késő délután kapott kevés napfényt, ezért jelentősen nem tudott felmelegedni sem. A két altábor külön fürdősátorral és vécével rendelkezett. Az altáborokat a parancsnokok választották ketté. A tábor-kereszttel egybeépített - zászlórúdja a parancsnokság előtt állt.

A rengeteg apró tábori epizód közül egy:

A reggeli sátor szemléknél minden sátor külön egységet képviselt. A sátrak megbízott vezetői

jelentést tettek. A Rozsomák őrsből egy ladi fiú, Lajos minden jelentésnél zavarban volt, így mindig eltévesztette a szöveget: egyszer tábornok úrnak, máskor tábornok-parancsnok úrnak titulált. Az ilyen helyzeteket mosolygás nélkül nem lehetett megállni.

Es a túrák! Csapatunk valamennyi táborozó tagja megmászta a Nagyhideg-hegyet és a Csóványost, elmentünk Márianosztrára a pálos kolostor templomának kegyképehez, megnéztük Szokolyán Mányoki Ádám és Viski János emlékműzeumát, meglátogattuk a nógrádi várat, amelyet most restaurálnak. A túrák 10-22 kilométer hosszúak, de egyes túrák nehezebbek, mások könnyebbek voltak. A Nagyhideg-hegy-csóványosi túra a legnehezebbnek számított, mert sokat kellett hegyet mászni.

Táborúzeink színesek voltak. Nagy mestere a táborúvezetésnek a leány altábor parancsnoka, aki Ladon tanítónő. Régebbi táborúzi jeleneteket és játékokat is előszedett, valamint sok dalt felújított. Érdekes színelőadás volt táborúzeinknek a "Börzsönyi Cserkészrádió", amelynek riportjait Muck

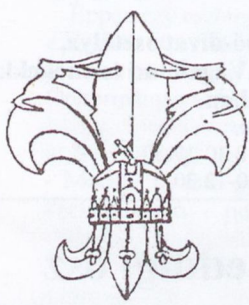
Zoltán őrsvezetőnk készítette.

Táboraink elképzelhetetlenek versenyek nélkül. Vasárnap délután sport- és akadályversenyt rendeztünk. Egyénileg indultak a cserkészek, és korcsoportonként az első három helyezett díjat vehetett át. Először kevesen akartak részt venni, de az időmérés alapján egymást akarták túlszárnyalni, így végül mindenki elindult. A „lajhármaszás” és a célabadás sikerszám volt, így a teljes létszám indulása miatt a vacsora is kitolódott.

Az őrsi tájékozdási versenyben az időmérés döntött, mert könnyű volt a pálya, így az ellenőrzési pontokat mindenki megtalálta. A győztes őrsök voltak a védők az éjszakai számháborúban, mely szintén nagy sikert aratott. Ebben főleg az ügyességnek és a zseblámpáknak jutott főszerep.

Gyorsan eltelt a két hét. Most, így az idő távlatából még rövidebbnek tűnik. A cserkészek élményanyaga, honismerete szerintem lényegesen bővült. Reméljük, hogy ők maguk is így gondolják, és erősödött bennük a közösségi szellem. Adja Isten, hogy úgy legyen!

Kuti Ferenc cspk.



Ó, Börzsöny!... Alig másfél hónapja ért véget cserkészcsoportunk, a mohácsi II. Lajos csapat királyréti nagytábor, máris nosztalgiaival emlékezünk vissza rá...

Lelki szemünk előtt felsejlik a csodálatos hegyvidéki táj, hatalmas erdőszegélyvel, turistaházakkal, forrásaival, hegycsúcsaival, völgyeivel... Kitűnő királyi vadászterület volt valaha, amelyet kis vár is védett, ma pedig már turistaparadicsom már Kismarostól kezdve.

A táborhely: erdőktől övezett szép tisztás, melynek keleti oldalán kis patak csörgedezett a kövek között. A tisztás talaja füves ugyan, de már tíz centiméter mélyen apróköves réteg húzódott. Ez próbára tette a cserkészek állóképességét és csákányunkat is. Utólag azonban ez a nehézség is könnyűnek, emlékeztetőnek tűnik...

Maga a tábor: jól kiépített, minden előírásnak megfelelő volt. Az étkezősátor és asztalai, pad-

## SPORT

ASZTALITENISZ

## Egy ezüst a Szent István Kupán

Az MTE asztalitenisz versenyzői augusztus 19-20-án idénynyitó versenyen vettek részt: a mohácsiak a hagyományosan Szolnok által megrendezett - immár nemzetközi szintű - Szent István Kupán állhattak rajthoz. A magyar pingpongozók mellett több nemzet fiataljai is felsorakoztak: jelen voltak jugoszlávok, horvátok, ausztrálok, németek, az Arab Emirátus képviselői, de még a tengeren túlról, jelesül, Kanadából is érkeztek indulók.

A nagyszámú, többszáz versenyző miatt a küzdelmek nagyon elhúzódtak. Az első nap versenyzőink még este 20 órakor is asztalnál álltak. A várakozást a csarnokban tapasztalható nagy hőség csak tovább nehezítette. A kellemetlenségek ellenére sikerült egy ezüstéremmel hazatérnünk. Csollák Veronika (képünk előterében, éremmel a nyakban) a serdülő páros versenyszámban a dobogó második fokára léphetett párjával, a csokai (Jugoszlávia) Tápai Évával. Több sportolónk előtt is felcsillant az éremszerzés lehetősége, de sajnos valamilyen kiestek a finisben.

Úgy tűnik, a kemény tréningek, a nyári napi két edzés még nem hozta meg a gyümölcsöt. Reméljük, az



országos pontszerző versenyeken, a női Magyar Bajnokság II és a férfiak megyei versenyein elért eredmények bizonyítani fogják, hogy a megfeszített munka nem volt hiábavaló. Az MB II-ben induló lánycsapat tagjai Minorics Dalma, Varga Anita, Csizmadia Eszter, Szekő Zsófia, Majoros Beáta, Csollák Veronika, Csollák Livia, Andrics Anikó és Kiss Mónika.

A hazai versenyek helyszíne a Széchenyi István Általános Iskola tornaterme. A mérkőzésekre minden érdeklődőt szeretettel várunk! Városunk sportkedvelő polgárai izelítőt kaphatnak abból, hogy országos szinten milyen magas a színvonal. Az érdeklődők találkozhatnak a Statisztika, a BSE, a Központi Sportiskola növendékeivel,

valamint a tolnai, kaposvári, szekszárdi, nagykanizsai, komáromi és beremendi sportolókkal. A további versenyek helyszíneiről és időpontjairól folyamatosan tájékoztatjuk a mohácsiakat a média helyi képviselőin keresztül.

A megyei férfi verseny kiírását még nem kaptuk meg. A férfi csapat tagjai: Orbán Balázs, Bittner Zoltán, Dombrovski Attila, Muzsik János, Szekeres Attila.

Az utánpótlás-nevelés érdekében várjuk azoknak a 7-8 év körüli fiúknak és lányoknak a jelentkezését, akiket érdekel a sportág. Jelentkezni lehet Csizmadia László vagy Dombrovski Attila edzőknél a Széchenyi István Általános Iskola tornatermében hétfőtől péntekig 18-20 óráig.

A női MB II-ben (Benkő

csoport) rajthoz álló mohácsiaknak nem nagyon kedvezett a sorsolás, hiszen az első fordulóban a csoport egyik legerősebb együttesével, a BSE II.-vel kellett megvívniuk. Ennek ellenére elégedettek vagyunk az eredményeikkel, hiszen végig szoros küzdelmeknek lehetünk szemtanúi. Az összecsapások során Varga Anitának és Szekő Zsófiának sikerült egy-egy szettet, sőt mérkőzést is nyernie, akik ezzel értékes pontokat szereztek együttesüknek.

(A második fordulóban - idegenben - a Kaposplast II. ellen játszottak a mohácsiak. Az eseményről következő számunkban adunk hírt.)

## További mérkőzések:

Okt. 17., szombat, 11 óra

MTE - Körösi Kanizsa

Okt. 23., péntek, 11 óra

Szekszárd SK II. - MTE

Okt. 31., szombat, 11 óra

MTE - Csanádi Á. KSI II.

Nov. 7., szombat, 11 óra

Tolnai SE II. - MTE

Nov. 14., szombat, 11 óra

MTE - Komáromi Th. f.

Nov. 21., szombat, 11 óra

Statisztika PSC IV. - MTE

Dec. 5., szombat, 11 óra

MTE - Beremendi Építők

MTE  
Asztalitenisz  
szakosztálya

ATLÉTIKA

## Bajnoki cím, egyéni csúcok, értékes pontok az országos bajnokságon

A serdülő „B” (13-14 és 15 évesek) országos bajnokságát szeptember 12-13-án rendezték meg a fővárosban.

Ez az MTE Atlétikai szakosztályának legfontosabb és legeredményesebb versenye volt az 1998-as szezonban.

Viszonylag nagy létszámú csapat vett részt a viadalon (öt lány, s ugyanennyi fiú). Ők előzetes eredményeikkel kiérdemelték az indulás jogát és hogy érdemesek voltak a bizalomra, bizonyítja, hogy valamilyen pontszerző helyen végeztek (vagyis az első tizenkettő között).

Az időjárás nem fogadta kegyeibe a fiatal atlétákat. Szombaton még viszonylag megfelelő volt az idő, bár kicsit hideg volt. Vasárnap viszont az eső is eleredt, ami nem használt az eredményeknek. Így nem csoda, ha a



kevésbé tapasztaltak nem tudták hozni a legjobb formájukat.

A csapatból kiemelkedően szerepelt Hum Tibor (képünkön), a gimnázium tizenöt éves tanulója, aki beváltotta a reményeket, és 400 méteres síkfutásban 52,9 mp-es egyéni csúccsal országos bajnok lett. Sikere annál is értékesebb, mivel Hum Tibor

alig pár hónapja vesz részt csupán atlétikai edzéseken. Emellett a Focisuli együttesben játszik. Eredménye nagy jövőt ígér az atlétikában, és ez alapján meghívták a magyar serdülő válogatottba. Edzője Filákovity István. Nem sokkal maradt el tőle a két Bokodi István-tanítvány, Farkas Eszter és Kresz Magdolna. Az ő nevük ismerősen cseng atlétaberkekben, hiszen mindketten kitűnő eredményeket értek már el. Farkas Eszter diszkoszvetésben 29,98 méterrel ezüstérmes, gerelyhajításban 36,57 méteres egyéni csúccsal bronzérmes lett. Kresz Magdolna a magasugrásban 160 centiméteres eredménnyel lett második (eredménye azonos a győztesével).

A pontversenyben az MTE megelőzte a megye reprezen-

táns egyesületét, a PAC szakosztályát.

## További eredmények:

Zöldág Ivett 800 m 2:27,6

(5. hely, egyéni csúcs)

Mosztbacher Ágnes

80m gát 13,6 (4. hely)

Kresz Magdolna

távolugrás 483 cm (4. hely)

Loós Anett 200 m 27,2 mp

(7. hely, egyéni csúcs)

Ahmann György

magasugrás 170 cm (7. hely)

Hajdú László

távolugrás 528 cm (7. hely)

Blum Csaba

magasugrás 165 cm (8. hely)

Poller Gábor

300 m 41,2 mp (9. hely)

Gratulálunk a csapatnak,

együttal a szakosztály

nevében köszönetet mondunk

a Pig-Techn. Kft.-nek az

egész éves támogatásért, ami

hozzájárult a szakosztályt

a sikerekhez. P. I.

KÉZILABDA

## Bajnoki nyitányok

Szeptember 5-én nagy várakozás előzte meg az NB II-es kézilabdacsapat bajnoki rajtját. Sokan voltak kíváncsiak - azaz csak lettek volna... - az új gárdára, Valentai Csaba edző tanítványaira.

A hazaiak, a játékezők és a sajtós szurkolócsereg várta türellemmel a Keszthely csapatát, ám hiába - az ellenfél nem érkezett meg... Sportszerűség, óh!

Az NB II-es mohácsiak így saját ifigárdájukkal játszottak amolyan bemutató-mérkőzést.

A megyei felnőtt női bajnokságban a tavalyi NB II-es keret rajtolt szeptember 6-án és aratot fölényes győzelmet a Himesháza ellen.

MTE - Himesháza

32:5 (18:2)

Serdülő

MTE - Kozármisleny

5:24 (1:12)

Egy teljesen kezdő csapattal lép pályára az MTE az ifjúsági és serdülő bajnokságban. Nem csoda, hogy az idősebb és rutinosabb ellenféllel szemben nem tudtak nagy ellenállást tanúsítani a mohácsiak. A csapat edzője: Valentai Csaba.

Szeptember 12., Pécsvárad

Pécsvárad Sp. - MTE

28:19 (12:10)

Az NB II-es mezőny egyik legjobbja ellen mutatkozott be új csapatunk. Egy félidőn keresztül egyenrangú ellenfél volt együttesünk. A második játékrészben a

nagyobb rutin érvényesült.

Az új bajnoki rendszerben az NB II-es csapattal párhuzamosan ifjúsági csapatot is kell indítani (dicséretes kezdeményezés), így a közvetlen utánpótlásnak is megfelelő szintű bajnoksága van.

Pécsvárad Sp. - MTE

19:23 (7:10)

Az eredmény bizonyítja az MTE kézilabda utánpótlás erejét. A csapat legidősebb tagjai is csak tizenhat évesek.

Megei „B”

Siklósi Pelikán - MTE II.

14:22 (7:11)

Serdülők

Siklósi P. - MTE

16:8 (8:4)

P. I.

ÖKÖLVÍVÁS

## Sikerek

## a válogatottban

Az MTE két tehetséges sportolója a nyár végén két, nemzetek közötti viadalon vett részt a magyar vegyes „B” válogatott színeiben. A csapat egy szlovák területi válogatott ellen szerepelt, majd Romániában szintén egy terület válogatottal mérkőzött. A két mohácsi fiú, Kiss Norbert (felnőtt) és Vukovics Sándor (ifjúsági) kitűnően szerepelt, hiszen biztosan nyerték mindkét mérkőzésüket. Edzőjük Csorbai Ferenc.

További sok sikert kívánunk. P. I.

## Rádió Mohács

az 1485 Khz középhullámon  
Tel.: (69) 311 / 447 \* Fax: (69) 311 / 733

Rádió Mohács - a délvidék rádiója  
Az AM 1485 Khz középhullámon

Zenés, szórakoztató műsora könnyed háttér-rádiózási lehetőséget nyújt. Helyi, térségi, hazai és nemzetközi hírek, időjárás-jelentés és útinform mellett különböző aktuális rovatok teszik teljessé az adást. Térségi jellege miatt hallgatottsága jelentős. A délvidéki rádió Mohács és térsége lakosságának kellemes, szórakoztató rádiózást kínál, mely nyolcvan kilométeres térségben jó minőségben, zavartalanul fogható. Adásunk 6 órától 19 óráig hallható. Minden vasárnap 13 órától „Üzenetek és jókívánások” a délvidéki rádióban. Az üzenetek és jókívánások közzététele postán is megrendelhető. Bővebb információ a Rádió Mohács 69/311-447-es telefonszámán kapható.

Kedves rádióhallgató gyerekek! Ismét TINI STÚDIÓ a Rádió Mohács műsorában! Szeptember 19-én délelőtt 11.05-től a TINI STÚDIÓ 11. adásában ismét találkozhattok Schindl Gabival és Pónya Zsuzsival. A műsor sok-sok információval és érdekességgel jelentkezik. Ízelítőt kaphattok a korábbi és a legújabb MEGASTAR-ból, Popcorn-ból és Százszorszép-ből. A programajánló ötleteket adhat szabadidőtök eltöltéséhez.

Már most jelezze esküvőjének, vagy egyéb családi eseményének fényképezési, videózási igényét Mohácson a Schindl Fotó-ban a Dózsa György utca 10. szám alatt. Ugyanitt fénymásolást, filmkidolgozást is vállalunk. Igazolványképét 1 perc alatt készítjük el. Schindl Fotó Mohács, Dózsa György utca 10.

ALBÉRLETI ÜRES LAKÁS

kiadó

a Felszabadulás lakótelepen.

Két és felszobás, felújított, összkomfortos és távfűtéses.

Érdeklődni: Mohács, Kálvin u. 4.

Telefon: 311 - 336

## Várja Önt a Duna Áruház

lakástextil-méteráru, cipő-divat osztálya, valamint Baby Bell osztálya a Vagabund termékekkel a Sétálóutcában.

Nyitvatartás:

Hétfőtől péntekig: 8.30-17.30

Szombaton: 8.30-12.30

LABDARÚGÁS

## Szomorkás az eddigi ős

Újabb két fordulót játszottak a labdarúgó NB III-ban: mi tagadás, e mérkőzések sem kényeztették el az MTE-híveket. Az első négy forduló 50%-os mérlege után tovább romlott a csapat statisztikája. A gárda hazai döntetlenje, s idegenbeli veresége láttán többen arra a megállapításra jutottak: szurkolói szemmel igencsak melankólikus az ideji ősz...

Szeptember 6., Mohács

MTE - Paks

2:2 (2:1)

A Hegyvári - Jakab, Hári,

Ritter, Jancsari - Peterke,

Kajtár (Sárdi), Faludi

(Kovács), Krizmanics, Gál T.,

Megyeri összeállításban ját-

szó hazaiak nem játszottak

rosszul: ennek ellenére a paksi

csapat ritkán látható, szeren-

csés góllal szerzett vezetést.

Szögletűgást végezhettek el,

mely után a labda érintés nélkül

hullott az MTE kapujába...

A hazaiak fokozták az ira-

mot. Óriási akarásuknak

köszönhetően még az első

félidő lefújása előtt fordítani

tudtak. Előbb a 44. percben Rit-

ter Ákos rúgott gólt Gál T. szép

akciója után, majd két perccel

később Megyeri mesteri

átadását Faludi értékesítette - ez

a találat is kiérdemelte az iménti

jelzőt.

A következő játékrészben tovább rohamozott az MTE, de helyzetei ellenére nem tudott eredményes lenni. A Paks talán kétszer jutott el a hazai kapuig, s ebből egyszer (sajnos, óriási kapushibából) gólt is szerzett. Összességében megállapítható: ritka balszerencsés mérkőzésen veszített pontokat az MTE. A csapatból - a kapust kivéve - mindenki átlagon felüli teljesítményt nyújtott.

Ifjúsági mérkőzés:

MTE - Paks

3:1 (1:1)

Folytatják jó szereplésüket

az ifik. Az erős ellenfelet

feltűnően fegyelmzett(!)

játékkal múlták felül a mohá-

csiak.

Szeptember 13., Marcali

Marcali - MTE

3:0 (0:0)

A mohácsi legénységnek

nem volt esélye ezen a talál-

kozón. Alig mentek át a

felpályán, a mérkőzésen a

kitűnő napot kifogó házigazdák

akarata érvényesült. Az ered-

mény realis.

Ifjúsági mérkőzés:

Marcali - MTE

0:3

A nagyszerű győzelmi

sorozat ezúttal sem szakadt

meg: Zsolt László fiai ezúttal is

remekül helytálltak.

P. I.